



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
**Qeveria -Vlada-Government**

---

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR.04/L-060 PËR MBETURINA<sup>1</sup>**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO.04/L-060  
ON WASTE<sup>2</sup>**

**NACRT ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR.04/L-060 O OTPADU<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligji për Projektligjit për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit nr.04/L-060 për Mbeturina është miratuar në mbledhjen e 44-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës, me Vendimin Nr. 06/44, të datës 10.11.2021.

<sup>2</sup> Draft Law on on Amending and Supplementing the Law no.04/L-060 on waste was approved on the 44th meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 06/44, dated 10.11.2021.

<sup>3</sup> Nacrt Zakona o Izmenama i Dopunama Zakona br.04/L-060 o Otpadu usvojen je na 44 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 06/44, datum 10.11.2021.

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR.04/L-060 PËR MBETURINA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>1. Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 04/L-060 për Mbeturina, në tekstin në vijim ligji bazik.</p> <p>2. Ky ligj është pjesërisht në përputhje me Direktiven 2008/98/EC të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit e 19 Nëntorit 2008 mbi mbeturina.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p> <p>Neni 1, i ligjit bazik, riformulohet, si në vijim:</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Ky ligj ka për qëllim përcaktimin e rregullave për menaxhimin e mbeturinave dhe masat për të mbrojtur mjedisin dhe shëndetin e njeriut, për të</p>	<p><b>Assembly of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p><b>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO.04/L-60 ON WASTE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>1.The purpose of this law is to amend and supplement Law No. 04/L-060 on Waste, in the following text basic law.</p> <p>2.This law is partly in line with Directive 2008/98/EC of the European Parliament and of the Council of 19 November 2008 on waste and repealing certain Directives.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p> <p>Article 1 of the basic law is reworded as follows:</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>This law aims to establish rules for waste management and measures to protect the environment and human health, to promote</p>	<p><b>Skupština Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Odobrava:</p> <p><b>ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR.04 / L-060 O OTPADU</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>1. Svrha ovog zakona je izmena i dopuna Zakona br. 04/L-060 o otpadu, u daljem tekstu osnovni zakon.</p> <p>2. Ovaj zakon je delimično u skladu sa Direktivom 2008/98 / EC Evropskog parlamenta i Saveta od 19 novembra 2008 o otpadu.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>Član 1, osnovnog zakona, preformulisan je na sledeći način:</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Ovaj zakon ima za cilj uspostavljanje pravila za upravljanje otpadom i mera za zaštitu životne sredine i zdravlja ljudi, radi promovisanja</p>
---	--	---

<p>promovuar riciklimin, parandaluar ose zvogëluar gjenerimin dhe ndikimet e pafavorshme të mbeturinave, zvogëluar ndikimet e përgjithshme të përdorimit të burimeve si dhe përmirësuar efikasitetin e përdorimit, të cilat janë thelbësore për kalimin në një ekonomi qarkore dhe për garantimin e konkurrencës.</p>	<p>recycling, prevent or reduce waste generation and adverse impacts, reducing the overall impacts of resource use and improving efficiency of use, which are essential for the transition to a circular economy and for ensuring competition.</p>	<p>reciklaže, sprečavanja ili smanjenja stvaranja otpada i štetnih uticaja, smanjenje ukupnih uticaja upotrebe resursa i poboljšanje efikasnosti upotrebe, koji su od suštinskog značaja za tranziciju na kružnu ekonomiju i za garantovanje konkurencije.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p> <p>Neni 2, i ligjit bazik, riformulohet, si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p> <p>Article 2, of the basic law is reworded as follows:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>Član 2, osnovnog zakona, preformulisan je na sledeći način:</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Fushëveprimi</b></p> <p>Dispozitat e këtij ligji janë të detyrueshme për të gjithë operatorët, institucionet si dhe të gjithë personat të cilët krijojnë dhe merren me menaxhimin në fushën e mbeturinave.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2 Scope</b></p> <p>The provisions of this law are mandatory for all operators, institutions and all persons who create and deal with waste management.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3 Oblast delovanja</b></p> <p>Odredbe ovog zakona su obavezne za sve operatere, ustanove i sva lica koja stvaraju i bave se upravljanjem otpadom.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b></p> <p>1. Në nenin 4, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.2, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b></p> <p>1. In Article 4 of the basic law, subparagraph 1.2, of paragraph 1, is reworded as follows:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b></p> <p>1. U članu 4, osnovnog zakona, podstav 1.2, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p>
<p>1.2. <b>Menaxhimi i mbeturinave</b> - nënkupton aktivitetet përfshirë mbledhjen, grumbullimin, transportin, përpunimin-rikuperimin, klasifikimin, deponimin e mbeturinave, mbikëqyrjen e operacioneve</p>	<p>1.2. <b>Waste management</b> - means the collection, transport, recovery (including sorting), and disposal of waste, including the supervision of such operations and the after-</p>	<p>1.2. <b>Upravljanje otpadom</b> - podrazumeva aktivnosti koje uključuju sakupljanje, odlaganje, transport, preradu- rekuperaciju, klasifikaciju, deponovanje otpada, nadzor takvih postupaka i brigu, naknadno</p>

<p>të tilla dhe kujdesin, mirëmbajtjen e mëvonshme të vendeve të depozitimit, si dhe veprimet e ndërmarra nga një tregtar ose ndërmjetësues;</p> <p>2. Në nenin 4, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.3, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.3. <b>Mbeturina të rrezikshme</b> – nënkupton mbeturina që paraqesin një apo më shumë veti të rrezikshme të listuara në Shtojcën 1 të këtij ligji.</p> <p>3. Në nenin 4, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.7, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.7. <b>Leje përkatëse mjedisore</b> – nënkupton Leje mjedisore ose Leje mjedisore e integruar ose Leje mjedisore komunale, të përkufizuara sipas ligjit përkatës për mbrojtjen e mjedisit dhe Ligjit përkatës për Parandalimin dhe Kontrollin e Integruar të Ndotjes;</p> <p>4. Në nenin 4, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.10, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.10. <b>Trajtimi i mbeturinave</b> - nënkupton të gjitha operacionet e përpunimit ose magazinimit, deponimit, përfshirë përgatitjet para përpunimit ose magazinimit, deponimit të mbeturinave;</p>	<p>care of disposal sites, and including actions taken as a dealer or broker;</p> <p>2. In Article 4 of the basic law, sub-paragraph 1.3, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.3. <b>Hazardous waste</b> – means waste that presents one or more hazardous properties listed in Annex 1 of this law.</p> <p>3. In Article 4, of basic law, subparagraph 1.7, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.7. <b>Relevant environmental permit</b> – means Environmental Permit or Integrated Environmental Permit, or Municipal Environmental Permit, defined by the relevant environmental protection law and relevant Law on Integrated Pollution Prevention and Control;</p> <p>4. In Article 4, of basic law, subparagraph 1.10, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.10. <b>Waste treatment</b> - means, means recovery or disposal operations, including preparation prior to recovery or disposal</p>	<p>održavanje deponija, kao i radnje koje preduzima trgovac ili posrednik;</p> <p>2. U članu 4, osnovnog zakona, podstav 1.3, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.3. <b>Opasan otpad</b> – podrazumeva otpad koji predstavlja jedno ili više opasnih svojstava navedenih u Aneksu 1 ovog zakona.</p> <p>3. U članu 4, osnovnog zakona, podstav 1.7, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.7. <b>Relevantna ekološka dozvola</b> - podrazumeva ekološku dozvolu ili integrisanu ekološku dozvolu ili opštinsku ekološku dozvolu, definisanu prema odgovarajućem Zakonu o zaštiti životne sredine i relevantni zakon o integrisanom sprečavanju i kontroli zagađenja;</p> <p>4. U članu 4, osnovnog zakona, pod stav 1.10, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.10. <b>Tretiranje otpada</b> - podrazumeva sve postupke prerade ili skladištenja, odlaganja, uključujući pripreme pre obrade ili skladištenja, odlaganje otpada</p>
---	--	---

<p>5. Në nenin 4, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.19, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p><b>1.19. Mbeturina komerciale</b> - nënkupton mbeturinat të cilat vijnë nga objektet që përdoren për qëllimet e tregut ose biznesit, sportit, edukimit, rekreacionit, por nuk përfshihen mbeturinat industriale dhe që nënkuptohet çdo mbeturinë e prodhuar nga një biznes duke përfshirë (por jo kufizuar në) letër, karton, kanaçe, paketim me pakicë dhe mbështjellës ushqimi.</p> <p>6. Në nenin 4, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.23, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p><b>1.23. Mbeturinat komunale</b> – nënkupton:</p> <p>1.23.1. mbeturinat e përziera dhe mbeturinat shtëpiake të grumbulluara veç e veç, duke përfshirë letrën dhe kartuçin, qelqin, metalet, plastikën, mbetjet bio, drunjtë, tekstilet, paketimin, pajisjet e mbeturinave elektrike dhe elektronike, bateritë dhe akumulatorët e mbeturinave, dhe mbeturinat e vëllimore, përfshirë dyshekët dhe mobiliet;</p> <p>1.23.2. mbeturinat e përziera dhe mbeturinat e grumbulluara veçmas nga burimet e tjera, kur mbeturinat e tilla janë të ngjashme në natyrë dhe përbërje me mbeturinat shtëpiake.</p>	<p>5. In Article 4, of basic law, subparagraph 1.19, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p><b>1.19. Commercial waste</b> - means waste which comes from facilities used for market or business purposes, sports, education, recreation, but does not include industrial waste and means any waste produced by a business including (but not limited to) paper, cardboard, cans, retail packaging and food wrappers.</p> <p>6. In Article 4, of basic law, subparagraph 1.23, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p><b>1.23. Municipal waste</b> – means:</p> <p>1.23.1. mixed waste and separately collected waste from households, including paper and cardboard, glass, metals, plastics, bio-waste, wood, textiles, packaging, waste electrical and electronic equipment, waste batteries and accumulators, and bulky waste, including mattresses and furniture;</p> <p>1.23.2. mixed waste and separately collected waste from other sources, where such waste is similar in nature and composition to waste from households;</p>	<p>5. U članu 4, osnovnog zakona, podstav 1.19, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p><b>1.19. Komercijalni otpad</b> – znači otpad koji dolazi iz objekata koji se koriste u tržišne ili poslovne svrhe, sporta, obrazovanja, rekreacije, ali ne uključuje industrijski otpad i podrazumeva bilo koji otpad proizveden u preduzeću, uključujući (ali ne ograničavajući se na) papir, karton, limenke, maloprodajnu ambalažu i omoti za hranu.</p> <p>6. U članu 4, osnovnog zakona, podstav 1.23, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p><b>1.23. Komunalni otpad</b> – podrazumeva</p> <p>1.23.1. mešani otpad i kućni otpad prikupljeni odvojeno, uključujući papir, staklo, metale, plastiku, bio otpad, drvece, tekstil, ambalažu, električnu i elektronsku otpadnu opremu, otpadne baterije i akumulatore, uključujući dušeke i nameštaj;</p> <p>1.23.2. mešani otpad i otpad prikupljen odvojeno od drugih izvora, kada je takav otpad po prirodi i sastavu sličan otpadu iz domaćinstva.</p>
---	---	---

<p>1.23.3. mbeturinat komunale nuk përfshijnë mbeturinat nga prodhimi, bujqësia, pylltaria, peshkimi, tankerët septike dhe rrjetet e kanalizimeve, si dhe nga trajtimi i ujërave të zeza, duke përfshirë llumrat e ujërave të zeza, mbeturinat e automjeteve ose mbeturinat e ndërtimit.</p> <p>7. Në nenin 4, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.24, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.24. <b>Operatori</b> – nënkupton personin e pajisur me leje përkatëse mjedisore i cili në përputhje me dispozitat e këtij ligji menaxhon, kontrollon, është përgjegjës për objektet dhe pajisjet e mbeturinave dhe është i autorizuar të marrë vendime në lidhje me funksionet ekonomike ose teknike të pajisjeve dhe objekteve;</p> <p>8. Në nenin 4, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.42, paragrafi 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.42. <b>Ministria</b> – nënkupton Ministrinë përkatëse për mjedisin;</p> <p>9. Në nenin 4, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.49, paragrafi 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.49. <b>Ministri</b> – nënkupton Ministri i Ministrisë përkatëse për mjedis;</p>	<p>1.23.3. Municipal waste does not include waste from production, agriculture, forestry, fishing, septic tanks and sewage network and treatment, including sewage sludge, end-of-life vehicles or construction and demolition waste.</p> <p>7. In Article 4, of basic law, subparagraph 1.24, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.24. <b>Operator</b> – means a person equipped with a relevant environmental permit who in accordance with the provisions of this law manages, controls, is responsible for waste facilities and equipment, and is authorized to make decisions regarding the economic or technical functions of equipment and facilities;</p> <p>8. In Article 4, of basic law, subparagraph 1.42, paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.42. <b>Ministry</b> – means the Ministry relevant for the environment;</p> <p>9. In Article 4, of basic law, subparagraph 1.49, paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.49. <b>Minister</b> – means the Minister of the Ministry for the environment;</p>	<p>1.23.3. komunalni otpad ne uključuje otpad iz proizvodnje, poljoprivrede, šumarstva, ribarstva, septičkih jama i kanalizacionih mreža, kao i od prečišćavanja otpadnih voda, uključujući mulj iz kanalizacije, otpad od vozila ili građevinski otpad.</p> <p>7. U članu 4, osnovnog zakona, podstav 1.24, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.24. <b>Operater</b> – znaci lice koji je opremljen sa dozvolom koje u skladu sa odredbama ovog zakona upravlja, kontroliše, odgovorno je za otpadne objekte i opremu i ovlašćeno je da donosi odluke u vezi sa ekonomskim ili tehničkim funkcijama opreme i objekata;</p> <p>8. U članu 4, osnovnog zakona, podstav 1.42, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.42. <b>Ministarstvo</b> - znači Ministarstvo relevantne za životnu sredinu;</p> <p>9. U članu 4, osnovnog zakona, pod stav 1.49, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.49. <b>Ministar</b> – podrazumeva ministra Ministarstva relevantne za životnu sredinu;</p>
---	--	---

<p>10. Në nenin 4, të ligjit bazik, pas, nën-paragrafit 1.61, të paragrafit 1, shtohen nën-paragrafët e ri 1.62, 1.63, 1.64, 1.65 dhe 1.67, si në vijim:</p> <p><b>1.62. Përpunimi i materialit</b> – nënkupton çdo operacion të përpunimit/rikuperimi, përveç rikuperimit të energjisë dhe përpunimit të ri në materiale që do të përdoren si lëndë djegëse ose mjete të tjera për të gjeneruar energji. Ai përfshin, ndër të tjera, përgatitjen për ripërdorim, riciklimin dhe riparimin;</p> <p><b>1.63. Mbushja</b> - nënkupton çdo operacion të përpunimit/rikuperimi në të cilin përdoren mbeturinat e duhura jo të rrezikshme për nevojat e sanimit të zonave të gërmuara ose për qëllime teknike në peizazhit. Mbeturinat e përdorura për mbushja duhet të zëvendësojë materialet jo-mbeturina, të jenë te përshtatshme për qëllimet e lartpërmendura dhe të jetë rreptësishtë i kufizuar në sasinë e domosdoshme për t'i arritur ato qëllime;</p> <p><b>1.64. Skema e zgjeruar e përgjegjësisë së prodhuesit</b> - nënkupton një sërë masash të marra nga Ministria për të siguruar që prodhuesit e produkteve të mbajnë përgjegjësi financiare ose përgjegjësi financiare dhe organizative për fazën e</p>	<p>10. In Article 4, of basic law, after subparagraph 1.61, of paragraph 1, new subparagraphs are added 1.62, 1.63, 1.64, 1.65, 1.66 and 1.67 as follows:</p> <p><b>1.62. Material recovery</b> – means any recovery operation, other than energy recovery and the reprocessing into materials that are to be used as fuels or other means to generate energy. It includes, <i>inter alia</i>, preparing for re-use, recycling and backfilling;</p> <p><b>1.63. Backfilling</b> - means any recovery operation where suitable non-hazardous waste is used for purposes of reclamation in excavated areas or for engineering purposes in landscaping. Waste used for backfilling must substitute non-waste materials, be suitable for the aforementioned purposes, and be limited to the amount strictly necessary to achieve those purposes;</p> <p><b>1.64. Extended producer responsibility scheme</b> - means a set of measures taken by Member States to ensure that producers of products bear financial responsibility or financial and organisational responsibility for the management of the waste stage of a product's life cycle;</p>	<p>10. U članu 4, osnovnog zakona, posle podstav 1.61, stava 1, dodaju se novi podstavovi 1.62, 1.63, 1.64, 1.65, 1.66 i 1.67 kao u sledećem:</p> <p><b>1.62. Prerada materijala</b> - označava bilo koju operaciju prerade/obnavljanja, osim ponovo generisanje energije i nove prerade u materijale koji će se koristiti kao gorivo ili druga sredstva za proizvodnju energije. Uključuje, između ostalog, pripremu za ponovnu upotrebu, recikliranje i popravku;</p> <p><b>1.63. Punjenje</b> – porazumeva bilo koju operaciju prerade / obnoviti u kojoj se odgovarajući neopasni otpad koristi za potrebe sanacije iskopenih područja ili u tehničke svrhe u uređenju pejzaža. Otpad koji se koristi za punjenje mora zameniti neotpadne materijale, biti pogodan za gore pomenute svrhe i strogo ograničen na količinu potrebnu za postizanje tih namena;</p> <p><b>1.64. Proširena šema odgovornosti proizvođača</b> - znači niz mera koje je Ministarstvo preduzelo kako bi osiguralo da proizvođači proizvoda snose finansijsku ili finansijsku organizacionu odgovornost za fazu upravljanja otpadom tokom životnog ciklusa proizvoda.</p>
--	--	--

<p>menaxhimit të mbeturinave gjatë ciklit jetësor të një produkti.</p> <p><b>1.65. Sistemit për Rimbursimin e Depozitës (SRD)</b> - nënkupton sistemin e kthimit të depozitës, apo një tarifë të depozituar si paradhënie ose skema e kthimit të depozitës, apo një shtesë në vlerë të çmimit për një produkt kur blihet dhe një zbritje kur kthehet (p.sh. pagesë e një sasive të parave/depozitave për ambalazhe të riciklueshme si shishe kanaçe etj) që rimburohet kur paketimet e ripërdorshme ose riciklueshme të kthehen.</p> <p><b>1.66. Mbeturinat ndërtimi dhe rrënimi-</b> nënkupton mbeturinat e krijuara nga aktivitetet e ndërtimit dhe prishjes;</p> <p><b>1.67. mbeturina ushqimore-</b> nënkupton të gjithë ushqimin siç përcaktohet në nenin 2 të Rregullores (KE) Nr. 178/2002 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit që është bërë mbeturinë.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b></p> <p>Në nenin 7, të ligjit bazik, nën-paragrafët 6.3 dhe 6.5, të paragrafit 6, fshihen.</p>	<p><b>1.65. Deposit Refund System (DRS)</b> - means a deposit refund system, or a fee deposited as an advance or a deposit refund scheme, or a surcharge on the price of a product when purchased and a discount when refunded (eg. payment of a sum of money / deposits for recyclable packaging such as eg. bottles, cans, etc.) that is refundable when reusable or recyclable packaging is returned.</p> <p><b>1.66. construction and demolition waste</b> - means waste generated by construction and demolition activities;</p> <p><b>1.67. Food waste</b> - means all food as defined in Article 2 of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council that has become waste;</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b></p> <p>In Article 7, of basic law, sub-paragraphs 6.3 and 6.5, of paragraph 6, are deleted.</p>	<p><b>1.65. Sistem Povrata Depozita (SPD)</b> - označava sistem povrata depozita ili naknadu za depozit kao avans ili šemu povrata depozita, ili doplatu na cenu proizvoda prilikom kupovine i popust pri povratu (npr. uplata količine novca / depoziti za ambalažu koja se može reciklirati (limenke, boce itd.) koja se nadoknađuje kada se vrati ambalaža za višekratnu upotrebu ili reciklažu.</p> <p><b>1.66. Građevinski otpad i otpad od rušenja-</b> znači otpad nastao izgradnjom i rušenjem;</p> <p><b>1.67. Otpad od hrane-</b> znači sva hrana definisana u članu 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002 Evropskog parlamenta i Saveta koja je postala otpad;</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5</b></p> <p>U članu 7, osnovnog zakona, podstavovi 6.3 i 6.5, stava 6, brišu se.</p>
---	---	--



<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b></p> <p>1. Në nenin 8, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.5, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.5. planet për menaxhimin e mbeturinave nga operatorët për menaxhimin e mbeturinave;</p> <p>2. Në nenin 8, të ligjit bazik, paragrafi 2, riformulohet, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Dokumenti nga nën-paragrafi 1.2 i ligjit bazik duhet të jetë i harmonizuar me dokumentin nga nën-paragrafin 1.1 të ligjit bazik, ndërsa dokumenti nga nën-paragrafi 1.3 i ligjit bazik duhet të jetë i harmonizuar me dokumentin nga nën-paragrafin 1.2 të ligjit bazik.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b></p> <p>1. In Article 8, of basic law, subparagraph 1.5, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.5. waste management plans by waste management operators;</p> <p>2. In Article 8, of basic law, paragraph 2, is reworded, as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. The document from subparagraph 1.2 of the basic law must be harmonized with the document from sub-paragraph 1.1 of basic law, while the document from subparagraph 1.3 of the basic law must be harmonized with the document from sub-paragraph 1.2 of basic law.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b></p> <p>1. U članu 8, osnovnog zakona, podstav 1.5, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.5. planovi upravljanja otpadom od strane operatera upravljanja otpadom;</p> <p>2. U članu 8, osnovnog zakona, stav 2, preformulisan je na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Dokument iz podstav 1.2 osnovnog zakona mora biti usaglašen sa dokumentom iz podstav 1.1 osnovnog zakona, dok dokument iz podstav 1.3 osnovnog zakona mora biti usklađen sa dokumentom iz podstav 1.2 osnovnog zakona.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b></p> <p>1. Titulli i nenit 12, i ligjit bazik “Plani i Menaxhimit me Mbeturina nga Personat e Licencuar” zëvendësohet me titullin “Plani i Menaxhimit të Mbeturina nga Operatorët për Menaxhimin e Mbeturina”.</p> <p>2. Në nenin 12, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet, si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b></p> <p>1. The title of Article 12 of the basic law “Waste Management Plan by Licensed Persons” is replaced with the title “Waste Management Plan by Waste Management Operators”.</p> <p>2. In Article 12, of basic law, paragraph 1, is reworded, as follows:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7</b></p> <p>1. Naslov člana 12. osnovnog zakona „Plan upravljanja otpadom od strane licenciranih lica“ zamenjuje se naslovom „Plan upravljanja otpadom od strane operatera upravljanja otpadom“.</p> <p>2. U članu 12, osnovnog zakona, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p>

<p>1. Operatorët për menaxhimin e mbeturinave janë të detyruar të nxjerrin Planin e veprimit për menaxhimin e mbeturinave.</p> <p>3. Në nenin 12, të ligjit bazik, paragrafi 4, riformulohet, si në vijim:</p> <p>4. Planin e veprimit për menaxhimin e mbeturinave, operatorët e nxjerrin për periudhën pesë (5) vjeçare.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b></p> <p>1. Në nenin 14, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.4, i paragrafit 1 riformulohet si në vijim:</p> <p>1.4. lëshimin e lejes përkatëse dhe mbajtjen e evidencës në regjistrin e lejeve;</p> <p>2. Në nenin 14, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.6, i paragrafit 1, fshihet.</p> <p>3. Në nenin 14, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.10, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.10. zbatimi i masave të nevojshme për të siguruar, menaxhimin e mbeturinave në objektet e pajisura me leje përkatëse mjedisore brenda territorit të Republikës së Kosovës.</p>	<p>1. Waste management operators are required to issue a Waste Management Action Plan.</p> <p>3. In Article 12, of basic law, paragraph 4, is reworded, as follows:</p> <p>4. The waste management action plan is issued by the operators for a period of five (5) years.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 8</b></p> <p>1. In Article 14, of basic law, subparagraphs 1.4, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.4. issuing the relevant permit and keeping evidence on the permit register;</p> <p>2. In Article 14, of basic law, subparagraph 1.6, of paragraph 1, is deleted.</p> <p>3. In Article 14, of basic law, subparagraph 1.10, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.10. implementation of necessary measures to ensure waste management in facilities equipped with relevant environmental permits within the territory of the Republic of Kosovo.</p>	<p>1. Operatori za upravljanje otpadom dužni su da donesu Akcioni plan za upravljanje otpadom.</p> <p>3. U članu 12, osnovnog zakona, stav 4, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>4. Akcioni plan za upravljanje otpadom operateri donose za period od pet (5) godina.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 8</b></p> <p>1. U članu 14 osnovnog zakona, podstavovi 1.4, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.4. izdavanje relevantne dozvole i čuvanje dokaza u registru dozvola.</p> <p>2. U članu 14 osnovnog zakona, podstav 1.6, stava 1, briše se.</p> <p>3. U članu 14, osnovnog zakona, podstav 1.10, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.10. sprovođenje neophodnih mera za osiguranje upravljanja otpadom u objektima opremljenim odgovarajućim ekološkim dozvolama na teritoriji Republike Kosovo.</p>
--	--	---

<p>4. Në nenin 14, të ligjit bazik, paragrafi 3, riformulohet, si në vijim:</p> <p>3. Komuna e cakton tarifën për deponimin e mbeturinave komunale në deponi, që janë asete të Komunës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b></p> <p>1. Në nenin 15, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.5, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.5. Komuna është e obliguar që të krijojë njësinë ose të përcaktojë së paku një zyrtar me detyra dhe përgjegjësi për menaxhimin e mbeturinave, në territorin e tyre;</p> <p>2. Në nenin 15, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.7, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.7. Duke u bazuar në dispozitat e ligjit përkatës të prokurimit, përzgjedh Operatorët e pajisur me leje përkatëse mjedisore për mbledhjen, grumbullimin, magazinimin e mbeturinave: inerte, komunale, komerciale, të vëllimshme dhe mbeturinat nga ndërtimet dhe demolimet e objekteve ndërtimore, brenda territorit të tyre;</p>	<p>4. In Article 14, of basic law, paragraph 3, is reworded, as follows:</p> <p>3. The Municipality sets the fee for the disposal of municipal waste in landfills, which are assets of the Municipality.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 9</b></p> <p>1. In Article 15, of basic law, subparagraph 1.5, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.5. The municipality is obliged to establish the unit, or to appoint at least one official with duties and responsibilities for waste management, in their territory;</p> <p>2. In Article 15, of basic law, subparagraph 1.7, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.7. Based on the provisions of the relevant procurement law, selects Operators equipped with relevant environmental permits for collection, processing, storage of wastes: inert, municipal, commercial, bulky and construction waste and demolition of construction facilities, within their territory;</p>	<p>4. U članu 14 osnovnog zakona, stav 3, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>3. Opština određuje tarifu za odlaganje komunalnog otpada na deponije, koje su imovina opštine.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 9</b></p> <p>1. U članu 15 osnovnog zakona, podstav 1.5, stava 1 preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.5. Opština je dužna da na svojoj teritoriji osnuje jedinicu ili da imenuje najmanje jednog službenika koji ima dužnosti i odgovornosti za upravljanje otpadom;</p> <p>2. U članu 15 osnovnog zakona, podstav 1.7, stava 1 preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.7. Na osnovu odredbi relevantnog zakona o nabavkama, odabire operatore opremljene odgovarajućim ekološkim dozvolama za sakupljanje, skladištenje otpada: inertni, komunalni, komercijalni, i građevinski otpad i rušenje građevinskih objekata, na njihovoj teritoriji;</p>
---	---	---

<b>Neni 10</b>	<b>Article 10</b>	<b>Član 10</b>
<p>1. Në nenin 16, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1. Mbledhjen, grumbullimin, transportimin, trajtimin, përpunimin, magazinimin, riciklimin dhe deponimin e mbeturinave e bëjnë operatorët e pajisur me leje përkatëse mjedisore.</p> <p>2. Në nenin 16, të ligjit bazik, paragrafi 2, riformulohen, si në vijim:</p> <p>2. Zotëruesi i mbeturinave nuk mund të bartë te personi tjetër kompetencat për menaxhimin e mbeturinave, nëse nuk është person i pajisur me leje përkatëse mjedisore.</p> <p>3. Në nenin 16, të ligjit bazik, paragrafi 5, riformulohen, si në vijim:</p> <p>5. Zotëruesi i mbeturinave është përgjegjës për shpenzimet e menaxhimit me mbeturina derisa ato nuk i dorëzon te operatorët e pajisur me leje përkatëse mjedisore.</p>	<p>1. In Article 16, of basic law, paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1. Collection, transportation, treatment, processing, storage, recycling and disposal of waste is done by operators equipped with relevant environmental permits.</p> <p>2. In Article 16, of basic law, paragraph 2, is reworded, as follows:</p> <p>2. The owner of the waste cannot transfer to another person the competencies for waste management, if they are not a person equipped with the relevant environmental permit.</p> <p>3. In Article 16, of basic law, paragraph 5, is reworded, as follows:</p> <p>5. The waste owner is responsible for waste management costs, until he delivers them to the operators provided with the relevant environmental permit.</p>	<p>1. U članu 16, osnovnog zakona, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1. Prikupljanje, odlaganje, transport, tretman, preradu, skladištenje, reciklažu i deponovanje otpada obavljaju operateri opremljeni odgovarajućim ekološkim dozvolama.</p> <p>2. U članu 16, osnovnog zakona, stav 2, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>2. Posedilac otpada ne može preneti na drugu osobu nadležnosti za upravljanje otpadom ako nije osoba kome je data odgovarajuća ekološka dozvola.</p> <p>3. U članu 16, osnovnog zakona, stav 5, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>5. Vlasnik otpada odgovoran je za troškove upravljanja otpadom dok ih ne preda operaterima koji imaju odgovarajuću ekološku dozvolu.</p>
<b>Neni 11</b>	<b>Article 11</b>	<b>Član 11</b>
<p>1. Në nenin 17, të ligjit bazik, paragrafi 3, riformulohet si në vijim:</p>	<p>1. In Article 17, of basic law, paragraph 3, is reworded as follows:</p>	<p>1. U članu 17, osnovnog zakona, stav 3, preformulisan je na sledeći način:</p>

<p>3. Ministria me akt nënligjor përcakton përgjegjësinë e zgjeruar të prodhuesit dhe importuesit të produktit sipas parimit “ndotësi paguan”.</p> <p>2. Në nenin 17, të ligjit bazik, pas paragrafit 3 shtohen një paragraf i ri 4, si në vijim:</p> <p>4. Qeveria me akt nënligjor përcakton kushtet, përgjegjësitë dhe procedurat për krijimin e Sistemit për Rimbursimin e Depozitës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b></p>	<p>3. The Ministry with a sub-legal act determines the extended responsibility of the producer and importer of the product, according to the principle “polluter pays”.</p> <p>2. In Article 17, of basic law, pas paragraphed 3 a new paragraph is added 4, as follows:</p> <p>4. The Government by a sub-legal act determines the conditions, responsibilities and procedures for the establishment of the Deposit Reimbursement System.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 12</b></p>	<p>3. Ministarstvo podzakonskim aktom utvrđuje proširenu odgovornost proizvođača i uvoznika proizvoda prema principu „zagađivač plaća“.</p> <p>2. U članu 17, osnovnog zakona, posle stava 3 dodaje se novi stav 4, kao u sledećem:</p> <p>4. Vlada podzakonskim aktom utvrđuje uslove, odgovornosti i postupke za uspostavljanje sistema povraćaja depozita.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 12</b></p>
<p>Në nenin 18, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.5, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.5. dorëzon mbeturinat te operatorët që posedojnë lejen përkatëse mjedisore për trajtimin dhe deponimin e mbeturinave;</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b></p> <p>1.Në nenin 19, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1. Transportuesit e mbeturinave duhet të jenë të pajisur me lejen për transportimin e mbeturinave të rrezikshme.</p>	<p>In Article 18, of basic law, subparagraph 1.5, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.5. submits wastes to operators who possess the relevant environmental permit for waste treatment and disposal;</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 13</b></p> <p>1.In Article 19, of basic law, paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1. Waste carriers must be licensed with a permit for the transport of hazardous waste.</p>	<p>U članu 18, osnovnog zakona, podstav 1.5, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.5. dostavlja otpad operaterima koji poseduju odgovarajuću dozvolu za tretman i odlaganje otpada;</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 13</b></p> <p>1. U članu 19, osnovnog zakona, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1. Transporteri otpada moraju biti opremljeni dozvolom za prevoz opasnog otpada.</p>

<p>2. Në nenin 19, të ligjit bazik, paragrafi 2, riformulohet, si në vijim:</p> <p>2. Personi pajiset me leje për transportimin e mbeturinave të rrezikshme, sipas dispozitave të ligjit përkatës për transportin e mallrave të rrezikshme dhe detyrohet:</p> <p>3. Në nenin 19, të ligjit bazik, nën-paragrafi 2.1, i paragrafit 2, riformulohet, si në vijim:</p> <p>2.1. të bëjë transportimin e mbeturinave, në bazë të kushteve të përcaktuara me leje për transportimin e mbeturinave të rrezikshme;</p> <p>4. Në nenin 19, të ligjit bazik paragrafi 3, fshihet.</p>	<p>2. In Article 19, of basic law, paragraph 2, is reworded, as follows:</p> <p>2. The person is equipped with a permit for the transport of hazardous waste, according to the provisions of the relevant law on the transport of hazardous goods and is obliged as follows:</p> <p>3. In Article 19, of basic law, subparagraph 2.1, of paragraph 2, is reworded, as follows:</p> <p>2.1. to transport waste, based on the conditions set out in the permit for transport of hazardous waste;</p> <p>4. In Article 19, of basic law paragraph 3, is deleted.</p>	<p>2. U çlanu 19, osnovnog zakona, stav 2, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>2. Lice se oprema dozvolom za prevoz opasnog otpada, u skladu sa odredbama relevantnog zakona o prevozu opasnih materija i obavezuje da:</p> <p>3. U çlanu 19, osnovnog zakona, podstav 2.1 stav 2, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>2.1. da izvrši prevoz otpada na osnovu uslova utvrđenih dozvolom za prevoz opasnog otpada;</p> <p>4. U çlanu 19, osnovnog zakona, stav 3, briše se.</p>
<p><b>Neni 14</b></p>	<p><b>Article 14</b></p>	<p><b>Član 14</b></p>
<p>1. Në nenin 20, të ligjit bazik nën-paragrafi 1.1. i paragrafit 1, fshihet.</p> <p>2. Në nenin 20, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.3, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.3. të kryej aktivitetet për trajtimin e mbeturinave në përputhje me kushtet e përcaktuara me legjislacion mjedisor;</p> <p>3. Në nenin 20, të ligjit bazik, paragrafi 2, fshihet.</p>	<p>1. In Article 20, of basic law subparagraph 1.1. of paragraph 1, is deleted.</p> <p>2. In Article 20, of basic law, subparagraph 1.3, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.3. perform waste treatment activities in accordance with the conditions set by environmental legislation;</p> <p>3. In Article 20, of basic law, paragraph 2, is deleted.</p>	<p>1. U çlanu 20, osnovnog zakona, podstav 1.1. stava 1, briše se.</p> <p>2. U çlanu 20, osnovnog zakona, podstav 1.3, stava 11, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.3. sprovede aktivnosti tretmana otpada u skladu sa uslovima utvrđenim ekološkim zakonodavstvom;</p> <p>3. U çlanu 20, osnovnog zakona, stav 2, briše se.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 15</b></p> <p>1. Në nenin 21, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.1, i paragrafit 1, fshihet.</p> <p>2. Në nenin 21, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.3, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. të deponoj mbeturinat, në bazë të kushteve të përcaktuara me dispozita e këtij ligj dhe ligjit bazik;</p> <p>3. Në nenin 21, të ligjit bazik, paragrafi 2, i ligjit bazik, riformulohet, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Operatori i deponisë është i detyruar të refuzoj pranimin e mbeturinave të cilat nuk mund t'i deponoj, sipas kushteve të përcaktuara me dispozita e këtij ligj dhe ligjit bazik.</p> <p>4. Në neni 21, të ligjit bazik, paragrafi 3, fshihet.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 15</b></p> <p>1. In Article 21, of basic law, subparagraph 1.1, of paragraph 1, is deleted.</p> <p>2. In Article 21, of basic law, subparagraph 1.3, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. to deposit waste, under the conditions specified with the provisions of this law and the basic law;</p> <p>3. In Article 21, of basic law, paragraph 2, of the basic law is reworded as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. The landfill operator is obliged to refuse the acceptance of waste which it cannot dispose of, according to the conditions determined by the provisions of this law and the basic law.</p> <p>4. In Article 21, of basic law, paragraph 3, is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 15</b></p> <p>1. U članu 21, osnovnog zakona, podstav 1.1, stava 1, briše se.</p> <p>2. U članu 21, osnovnog zakona, podstav 1.3, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. da odlaže otpad na osnovu uslova definisanih odredbama ovog zakona i osnovnim zakonom;</p> <p>3. U članu 21, osnovnog zakona, paragrafi 2, osnovnog zakona, preformulisan je na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Operater deponije dužan je da odbije prihvatanje otpada koji ne može da odloži, prema uslovima utvrđenim ovog zakona i osnovnim zakonom.</p> <p>4. U članu 21, osnovnog zakona, stav 3, briše se.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 16</b></p> <p>Në nenin 22, të ligjit bazik, paragrafi 2, riformulohet, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Menaxhimi i mbeturinave bëhet nga operatorët për menaxhimin e mbeturinave.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 16</b></p> <p>In Article 22, of basic law, paragraph 2, is reworded, as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Waste management is done by waste management operators.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 16</b></p> <p>U članu 22, osnovnog zakona, stav 2, preformulisan je na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Upravljanje otpadom obavljaju operateri za upravljanje otpadom.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 17</b></p> <p>Në nenin 23, të ligjit bazik, paragrafi 2 riformulohet, si në vijim:</p> <p>2. Ndërtimi dhe funksionimi i objektit dhe impiantit për menaxhimin e mbeturinave, duhet të behët në përputhje me dispozitat ligjore dhe të përmbushin standardet teknike për veprimtaritë që zhvillohen.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 17</b></p> <p>In Article 23, of basic law, paragraph 2 is reworded, as follows:</p> <p>2. Construction and operation of the facility and plant for waste management must be done in accordance with legal provisions and meet the technical standards for the activities that take place.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 17</b></p> <p>U članu 23, osnovnog zakona, stav 2 preformulisan je na sledeći način:</p> <p>2. Izgradnja i funkcionisanja objekta i postrojenja za upravljanje otpadom moraju biti u skladu sa zakonskim odredbama i ispunjavati tehničke standarde za aktivnosti koje se odvijaju.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 18</b></p> <p>Në neni 25, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1. Operatorët për mbledhjen, grumbullimin dhe transportimin e mbeturinave, mbledhin dhe grumbullojnë mbeturinat prej prodhuesit dhe zotëruesit dhe i transportojnë deri tek objekti në të cilin bëhet menaxhimi i mbeturinave.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 18</b></p> <p>In Article 25, of basic law, paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1. Waste collection, collection and transportation operators - collect and accumulate waste from producers and owners, and transport them to the waste management facility.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 18</b></p> <p>U članu 25, osnovnog zakona, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1. Operateri za sakupljanje, odlagane i transport otpada, sakupljaju i odlažu otpad od proizvođača i vlasnika i prevoze ga do objekta u kome se odvija upravljanje otpadom.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 19</b></p> <p>Në nenin 26, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1. Trajtimi i mbeturinave bëhet në pajtim me dispozitat e këtij ligji.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 19</b></p> <p>In Article 26, of basic law, paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1. Waste treatment is done in accordance with the provisions of this law.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 19</b></p> <p>U članu 26, osnovnog zakona, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1. Tretman otpada vrši se u skladu sa odredbama ovog zakona.</p>



<p style="text-align: center;"><b>Neni 20</b></p> <p>Në nenin 27, të ligjit bazik, paragrafi 2 riformulohet, si në vijim:</p> <p>2. Trajtimi i mbeturinave sipas paragrafit 1, të nenit 27 të ligjit bazik bëhet në bazë të kushteve të përcaktuara me dispozitat ligjore për mbeturina.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 20</b></p> <p>In Article 27, of basic law, paragraph 2 is reworded, as follows:</p> <p>2. Waste treatment according to paragraph 1 of Article 27 of basic law is done in accordance with the conditions defined by the legal provisions on waste.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 20</b></p> <p>U članu 27, osnovnog zakona, stav 2, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>2. Tretman otpada prema stavu 1, člana 27 osnovnog zakona vrši se na osnovu uslova utvrđenih zakonskim odredbama o otpadu.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 21</b></p> <p>Në nenin 28, të ligjit bazik, paragrafi 3, riformulohet, si në vijim:</p> <p>3. Trajtimi i mbeturinave sipas paragrafit 1, të nenit 28 të ligjit bazik bëhet në bazë të kushteve të përcaktuara me dispozita e legjislacionit mjedisor.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 21</b></p> <p>In Article 28, of basic law, paragraph 3, is reworded, as follows:</p> <p>3. Waste treatment according to paragraph 1 of Article 28 of basic law is done based on the conditions defined by the provisions of environmental legislation.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 21</b></p> <p>U članu 28, osnovnog zakona, stav 3, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>3. Tretman otpada prema stavu 1. člana 28 osnovnog zakona vrši se na osnovu uslova utvrđenih odredbama zakonodavstva o životnoj sredini.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 22</b></p> <p>1. Në nenin 29, të ligjit bazik, paragrafi 1 riformulohet, si në vijim:</p> <p>1. Trajtimi termik i mbeturinave bëhet në bazë të dispozitave të këtij ligji dhe kushteve të përcaktuara me legjislacionin mjedisor. Mbeturinat e mbledhura ndaras për përgatitjen, ripërdorimin dhe riciklimin e tyre, nuk digjen dhe nuk deponohen.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 22</b></p> <p>1. In Article 29, of basic law, paragraph 1 is reworded, as follows:</p> <p>1. Thermal treatment of waste is done based on the provisions of this law and the conditions set by environmental legislation. Waste collected separately for their preparation, reuse and recycling, not incinerated or disposed.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 22</b></p> <p>1. U članu 29, osnovnog zakona, stav 1 preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1. Termička obrada otpada vrši se na osnovu odredbi ovog zakona i uslova utvrđenih zakonodavstvom o životnoj sredini. Otpad prikupljen odvojeno za njihovu pripremu, ponovnu upotrebu i reciklažu, ne spaljuje se i ne odlaže</p>

<p>2. Në nenin 29, të ligjit bazik, paragrafi 3 riformulohet, si në vijim:</p> <p>3. Djegia e mbeturinave komunale bëhet vetëm pas ndarjes së mbeturinave në lloje, përmes procesit mekanik, ose teknologjik, ose ndarjes manuale. Mbeturinat e veçuara që nuk kanë vlerë për përdorim ose riciklim, si të tilla mund të digjen për përfitim të energjisë ose të deponohen në deponi të mbeturinave komunale.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 23</b></p>	<p>2. In Article 29, of basic law, paragraph 3 is reworded, as follows:</p> <p>3. Municipal waste incineration is done only after the separation of waste into types, through mechanical or technological process, or manual separation. Separate waste that has no value for use or recycling, as such can be incinerated for energy gain or disposed of in municipal landfills.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 23</b></p>	<p>2. U članu 29, osnovnog zakona, stav 3 preformulisan je na sledeći način:</p> <p>3. Spaljivanje komunalnog otpada vrši se samo nakon razdvajanja otpada na vrste, mehaničkim ili tehnološkim postupkom ili ručnim odvajanjem. Odvojeni otpad koji nema vrednost za upotrebu ili recikliranje, kao takav može se spaliti radi dobijanja energije ili odložiti na deponije komunalnog otpada.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 23</b></p>
<p>1. Në nenin 33, të ligjit bazik, paragrafi 4 riformulohet, si në vijim:</p> <p>4. Ministria, me akt nënligjor, përcakton kushtet për menaxhimin e deponive, procedurat e pranimit të mbeturinave, mënyrën e kontrollit të aktiviteteve, monitorimin e fazave operuese, procedurat e mbylljes dhe përkujdesjen pas mbylljes së deponive.</p> <p>2. Në nenin 33, të ligjit bazik, paragrafi 5 riformulohet, si në vijim:</p> <p>5. Ministria me akt nënligjor, përcakton kriteret për zgjedhjen e lokacionit të deponive, si dhe kushtet teknike të cilat ato duhet plotësuar në varshmëri të destinimit të</p>	<p>1. In Article 33, of basic law, paragraph 4 is reworded, as follows:</p> <p>4. The Ministry by a sub-legal act, determines the conditions for landfill management, waste acceptance procedures, the manner of control of activities, monitoring of operational phases, closure procedures and post-closure care of landfills.</p> <p>2. In Article 33, of basic law, paragraph 5 is reworded, as follows:</p> <p>5. The Ministry by a sub-legal act, determines the criteria for the selection of the landfills location, as well as the technical conditions which they must meet depending</p>	<p>1. U članu 33, osnovnog zakona, stav 4 preformulisan je na sledeći način:</p> <p>4. Ministarstvo podzakonskim aktom utvrđuje uslove za upravljanje deponijom, postupke prihvatanja otpada, način kontrole aktivnosti, praćenje operativnih faza, postupke zatvaranja i deponije nakon zatvaranja.</p> <p>2. U članu 33, osnovnog zakona, stav 5 preformulisan je na sledeći način:</p> <p>5. Ministarstvo podzakonskim aktom utvrđuje kriterijume za odabir lokacije deponija, kao i tehničke uslove koje moraju da ispunjavaju u zavisnosti od odredišta, prema stavu 3, član 33, osnovnog zakona.</p>

<p>tyre, sipas paragrafit 3, neni 33, të ligjit bazik.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 24</b></p> <p>1. Në nenin 34, të ligjit bazik, paragrafi 8, riformulohet, si në vijim:</p> <p>8. Menaxhimi i mbeturinave komunale nga komuna duhet të bëhet përmes kontratave të veçanta me një apo më shumë operator publik ose privat për menaxhimin e mbeturinave.</p> <p>2. Në neni 34, i ligjit bazik, pas paragrafit 9, të ligjit bazik, shtohet paragrafi i ri 10, si në vijim:</p> <p>10. Komunitetet përcaktojnë të gjitha kushtet nevojshme për përzgjedhjen e operatorit për ofrimin e shërbimeve publike për menaxhimin e mbeturinave komunale.</p>	<p>on their destination, according to paragraph 3, Article 33, of basic law.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 24</b></p> <p>1. In Article 34, of basic law, paragraph 8, is reworded, as follows:</p> <p>8. Municipal waste management by the municipality should be done through separate contracts with one or more public or private waste management operators.</p> <p>2. In Article 34, of basic law, after paragraph 9, of basic law, a new paragraph is added 10, as follows:</p> <p>10. Municipalities determine all the necessary conditions for the selection of the operator for the provision of public services, for the management of municipal waste.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 24</b></p> <p>1. U članu 34, osnovnog zakona, stav 8 preformulisan je na sledeći način:</p> <p>8. Opštinsko upravljanje komunalnim otpadom treba da se obavi putem zasebnih ugovora sa jednim ili više javnih ili privatnih operatera za upravljanje otpadom.</p> <p>2. U članu 34, osnovnog zakona, stav 9, dodaje se novi stav 10, kao u sledećem:</p> <p>10. Opštine utvrđuju sve neophodne uslove za izbor operatera za pružanje javnih usluga za upravljanje komunalnim otpadom.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 25</b></p> <p>1. Në nenin 39, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1. Personat që menaxhojnë vajrat mbeturinë dhe mbeturinat me vajra duhet të pajisen me leje përkatës mjedisore.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 25</b></p> <p>1. In Article 39, of basic law, paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1. Persons managing waste oils and waste with oils, must be equipped with the relevant environmental permit.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 25</b></p> <p>1. U članu 39, osnovnog zakona, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1. Lica koja upravljaju otpadnim uljima i otpadom sa uljima moraju se otpremiti odgovarajućom ekološkom dozvolom.</p>

<p>2. Në nenin 39, të ligjit bazik, paragrafi 3, riformulohet, si në vijim:</p> <p>3. Prodhuesit e vajrave mbeturinë dhe mbeturinat me vajra janë të detyruar të dorëzojnë mbeturinat te personat e pajisur me leje përkatëse mjedisore për menaxhimin e vajrat mbeturinë dhe mbeturinat me vajra.</p>	<p>2. In Article 39, of basic law, paragraph 3, is reworded, as follows:</p> <p>3. Producers of waste oils and waste with oils are obliged to deliver waste to persons provided with the relevant environmental permit for the management of waste oils and waste oils.</p>	<p>2. U članu 39, osnovnog zakona, stav 3, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>3. Proizvođači otpadnih ulja i otpadne sa uljama dužni su da otpad dostavljaju licima koja imaju odgovarajuću ekološku dozvolu za upravljanje otpadnim uljima i otpadnim uljima.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 26</b></p> <p>Në nenin 40, të ligjit bazik, paragrafi 1, fshihet.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 26</b></p> <p>In Article 40, of basic law, paragraph 1, is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 26</b></p> <p>U članu 40, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 27</b></p> <p>Në nenin 41, të ligjit bazik, paragrafi 1, fshihet.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 27</b></p> <p>In Article 41, of basic law, paragraph 1, is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 27</b></p> <p>U članu 41, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 28</b></p> <p>1.Në nenin 42, të ligjit bazik, paragrafi 1, fshihet.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 28</b></p> <p>1.In Article 42, of basic law, paragraph 1, is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 28</b></p> <p>1. U članu 42, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p>
<p>2. Në nenin 42, të ligjit bazik, paragrafi 4, riformulohet si në vijim:</p> <p>4. Zotëruesit e gomave jashtë përdorimit duhet t'i dorëzojnë ato te operatorët që janë të pajisur me leje përkatëse mjedisore, ose t'i kthejnë ato te prodhuesi ose importuesi, nëse një sistem i kthimit është i rregulluar.</p>	<p>2. In Article 42, of basic law, paragraph 4, is reworded as follows:</p> <p>4. Owners of tires out of use, shall deliver them to operators who have the relevant environmental permit, or return them to the manufacturer or importer, if a return system is regulated.</p>	<p>2. U članu 42, osnovnog zakona, stav 4, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>4. Vlasnici zastarjelih guma moraju ih dostaviti operaterima koji imaju odgovarajuću ekološku dozvolu ili ih vratiti proizvođaču ili uvozniku ako je regulisan sistem povrata.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 29</b></p> <p>1. Në nenin 43, të ligjit bazik, paragrafi 1, fshihet.</p> <p>2. Në nenin 43, të ligjit bazik, paragrafi 7, riformulohet si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">7. Prodhuesit, importuesit dhe zotëruesit e mbeturinave elektrike dhe elektronike duhet ato ti dorëzojnë te operatorët që menaxhojnë mbeturinat elektrike dhe elektronike.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 29</b></p> <p>1. In Article 43, of basic law, paragraph 1, is deleted.</p> <p>2. In Article 43, of basic law, paragraph 7, is reworded as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">7. Manufacturers, importers and owners of electrical and electronic waste, must deposit them to the operators who manage electrical and electronic waste.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 29</b></p> <p>1. U članu 43, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p> <p>2. U članu 43, osnovnog zakona, stav 7, preformulisan je na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">7. Proizvođači, uvoznici i vlasnici električnog i elektronskog otpada moraju ih predati operaterima koji upravljaju električnim i elektronskim otpadom.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 30</b></p> <p>1. Në nenin 44, të ligjit bazik, paragrafi 1, fshihet.</p> <p>2. Në nenin 44, të ligjit bazik, paragrafi 4, riformulohet, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">4. Zotëruesi i mbeturinave nga gypat fluoroshent që përmbajnë merkur është i detyruar t'i dorëzoj ato te operatorët që i mbledhin këtë lloj mbeturine.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 30</b></p> <p>1. In Article 44, of basic law, paragraph 1, is deleted.</p> <p>2. In Article 44, of basic law, paragraph 4, is reworded, as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">4. The owner of the waste from fluorescent pipes containing mercury, is obliged to deliver it to the operators who collect this type of waste.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 30</b></p> <p>1. U članu 44, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p> <p>2. U članu 44, osnovnog zakona, stav 4, preformulisan je na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">4. Vlasnik otpada iz fluorescentnih cevi koji sadrži živu dužan je da ga preda operaterima koji sakupljaju ovu vrstu otpada</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 31</b></p> <p>Në nenin 45, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet, si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 31</b></p> <p>In Article 45, of basic law, paragraph 1, is reworded, as follows:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 31</b></p> <p>U članu 45, osnovnog zakona, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p>

<p>1. Personat që menaxhojnë PCB dhe PCT dhe mbeturinat me PCB dhe PCT, duhet të posedojnë lejen përkatëse mjedisore.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 32</b></p>	<p>1. Persons managing PCBs and PCTs and wastes containing PCB and PCT must have the relevant environmental permit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 32</b></p>	<p>1. Lica koja upravljaju PCB i PCT i otpadom sa PCB i PCT moraju da poseduju odgovarajuću ekološku dozvolu.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 32</b></p>
<p>Në nenin 46, të ligjit bazik, paragrafi 1, fshihet.</p>	<p>In Article 46, of basic law, paragraph 1, is deleted.</p>	<p>U članu 46, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 33</b></p> <p>Në nenin 47, të ligjit bazik, paragrafi 1, fshihet.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 33</b></p> <p>In Article 47, of basic law, paragraph 1, is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 33</b></p> <p>U članu 47, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 34</b></p> <p>1. Në nenin 48, të ligjit bazik, paragrafi 1, fshihet.</p> <p>2. Në nenin 48, të ligjit bazik, paragrafi 4, riformulohet, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">4. Zotëruesit e automjeteve janë të obliguar që automjetet mbeturinë t'i dorëzojnë te operatorët që mbledhin këtë lloj të mbeturi nave.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 34</b></p> <p>1. In Article 48, of basic law, paragraph 1, is deleted.</p> <p>2. In Article 48, of basic law, paragraph 4, is reworded, as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">4. Vehicle owners are obliged to deliver the waste to the operators who collect this type of waste.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 34</b></p> <p>1. U članu 48, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p> <p>2. U članu 48, osnovnog zakona, stav 4, preformulisan je na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">4. Vlasnici vozila dužni su da otpad predaju operaterima koji sakupljaju ovu vrstu otpada.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 35</b></p> <p>Në nenin 49, të ligjit bazik, paragrafi 1 fshihet.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 35</b></p> <p>In Article 49, of basic law, paragraph 1 is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 35</b></p> <p>U članu 49, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 36</b></p> <p>Neni 50 i ligjit bazik, fshihet.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 36</b></p> <p>Article 50 of basic law, is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 36</b></p> <p>Član 50 osnovnog zakona, briše se.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 37</b></p> <p>Në nenin 51, të ligjit bazik, paragrafi 1, fshihet.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 37</b></p> <p>In Article 51, of basic law, paragraph 1, is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 37</b></p> <p>U članu 51, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 38</b></p> <p>Në nenin 52, të ligjit bazik, paragrafi 1, fshihet.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 38</b></p> <p>In Article 52, of basic law, paragraph 1, is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 38</b></p> <p>U članu 52, osnovnog zakona, stav 1, briše se.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 39</b></p> <p>Neni 54, i ligjit bazik, fshihet.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 39</b></p> <p>Article 54, of basic law, is deleted.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 39</b></p> <p>Član 54, osnovnog zakona, briše se.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 40</b></p> <p>1. Titulli i KREUT VIII, të ligjit bazik, “Licenca për Menaxhimin e Mbeturinave”, zëvendësohet me titullin “Leja përkatëse Mjedisore”.</p> <p>2. Titulli i nenit 55, të ligjit bazik, “Licenca për menaxhimin e mbeturinave” zëvendësohet me titullin “Leja Përkatëse Mjedisore”</p> <p>3. Në nenin 55, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 40</b></p> <p>1. The title of CHAPTER VIII, of basic law, "Waste Management License", is replaced with the title "Relevant Environmental Permit".</p> <p>2. The title of Article 55 of the basic law, “License for waste management” is replaced with the title “Relevant Environmental Permit”</p> <p>3. In Article 55, of basic law, paragraph 1, is reworded as follows:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 40</b></p> <p>1. Naslov POGLAVLJA VIII osnovnog zakona, „Licenca za upravljanje otpadom“, zamenjuje se naslovom „Relevantna ekološka dozvola“.</p> <p>2. Naslov člana 55 osnovnog zakona, „Licenca za upravljanje otpadom“ zamenjuje se naslovom „Relevantna ekološka dozvola“</p> <p>3. U članu 55 osnovnog zakona, stav 1, reformuliše se kao u sledećem:</p>

<p>1. Personat që menaxhojnë mbeturinat duhet të pajisen me leje përkatëse mjedisore nga Ministria.</p> <p>4. Në nenin 55, të ligjit bazik, paragrafi 2 fshihet.</p> <p>5. Në nenin 55, të ligjit bazik, paragrafi 3 riformulohet, në vijim:</p> <p>3. Në lejen përkatëse mjedisore lidhur me mbeturinat, duhet të specifikohen së paku:</p> <p>3.1. llojet dhe sasi të mbeturinave, të cilat mund të trajtohen;</p> <p>3.2. për secilin lloj të operimit të lejuar, kërkesat teknike dhe çdo kërkesë tjetër në lidhje me vendin/lokacionin në fjalë;</p> <p>3.3. masat e sigurisë dhe parandalimit që duhen marrë;</p> <p>3.4. metoda që do të përdoret për secilin lloj operacioni;</p> <p>3.5. procedurat për monitorimi dhe kontrollin e operacioneve, që mund të jenë të nevojshme;</p>	<p>1. Persons managing waste, must be provided with the relevant environmental permit by the Ministry.</p> <p>4. In Article 55, of basic law, paragraph 2, are deleted.</p> <p>5. In Article 55, of basic law, paragraph 3, is reworded as follows:</p> <p>3. In the relevant environmental permit related to waste, they must be specified at least:</p> <p>3.1. types and quantities of waste which can be treated;</p> <p>3.2. for each type of operation permitted, the technical and any other requirements relevant to the site concerned;</p> <p>3.3. the safety and precautionary measures to be taken;</p> <p>3.4. the method to be used for each type of operation;</p> <p>3.5. procedure for monitoring and control for operations, as may be necessary;</p>	<p>1. Lica koja upravljaju otpadom moraju se opremiti odgovarajućom ekološkom dozvolom od Ministarstva.</p> <p>4. U članu 55. osnovnog zakona, stavovi 2. brišu se.</p> <p>5. U članu 55 osnovnog zakona, stav 3, reformuliše se kao u sledećem:</p> <p>3.U relevantnu ekološku dozvolu ekološku dozvolukoja se odnosi na otpad, mora da se specifikuje najmanje:</p> <p>3.1. vrste i količine otpada koji se mogu tretirati;</p> <p>3.2. za svaku dozvoljenu vrstu operacije, tehničke zahteve i svake druge zahteve u vezi sa mestom / i pomenutom lokacijom ;</p> <p>3.3. bezbedne i preventivne mere koje se treba preduzeti;</p> <p>3.4. metode koje će se koristiti za svaku vrstu delatnosti;</p> <p>3.5. postupak za praćenje i kontrolu operacije koje mogu biti potrebne;</p>
--	---	---



<p>3.6. procedurat për mbylljen dhe të kujdesit pas mbylljes, që mund të jenë të nevojshme.</p> <p>6. Në nenin 55, të ligjit bazik, paragrafi 4, riformulohet si në vijim:</p> <p>4. Nëse konsiderohet se metodat e trajtimit të mbeturinave që zbatohen nuk janë në harmoni me parimet bazë të këtij ligji dhe në veçanti nëse nuk janë të pranueshme nga aspekti i mbrojtjes së mjedisit dhe shëndetit të njeriut, autoriteti (Komuna apo Ministria) kompetent do të refuzon lëshimin e lejes përkatëse mjedisore.</p> <p>7. Në nenin 55, të ligjit bazik, paragrafi 5, riformulohet, si në vijim:</p> <p>5. Kërkesa për leje përkatëse mjedisore shqyrtohet nga Komisioni në Ministri apo Komunë varësisht nga lloji i lejes përkatëse mjedisore, konform dispozitave ligjore të parapara në Ligjin për Mbrojtjen e Mjedisit.</p> <p>8. Në nenin 55, të ligjit bazik, paragrafët 6, 7 dhe 8, fshihen.</p>	<p>3.6. closure procedures and post-closure care, which may be necessary.</p> <p>6. In Article 55, of basic law, paragraph 4, is reworded as follows:</p> <p>4. If it is considered that the waste treatment methods applied are not in line with the basic principles of this law and in particular if they are not acceptable from the point of view of environmental protection and human health, then the competent authority (Municipality or Ministry) will refuse issuing the relevant environmental permit.</p> <p>7. In Article 55, of basic law, paragraph 5, is reworded, as follows:</p> <p>5. The request for a relevant environmental permit is reviewed by the Commission in the Ministry or Municipality, depending on the type of relevant environmental permit, in accordance with the legal provisions provided in the Law on Environmental Protection.</p> <p>8. In Article 55, of basic law, paragraphs 6, 7 and 8, are deleted.</p>	<p>3.6. Postupci zatvaranja i održavanja posle zatvaranja, koji mogu biti potrebni.</p> <p>6. U članu 55 osnovnog zakona, stav 4, reformuliše se kao u sledećem:</p> <p>4. Ako se smatra da primenjene metode tretmana otpada nisu u skladu sa osnovnim principima ovog zakona, a posebno ako nisu prihvatljive sa aspekta zaštite životne sredine i zdravlja ljudi, nadležni organ (opština ili Ministarstvo) će odbiti da izda odgovarajuću ekološku dozvolu.</p> <p>7. U članu 55 osnovnog zakona, stav 5, reformuliše se na sledeći način:</p> <p>5. Zahtev za odgovarajuću ekološku dozvolu razmatra Komisija u Ministarstvu ili opštini, u zavisnosti od vrste odgovarajuće ekološke dozvole, u skladu sa zakonskim odredbama predviđenim Zakonom o zaštiti životne sredine.</p> <p>8. U članu 55 osnovnog zakona, stavovi 6, 7 i 8 brišu se.</p>
--	---	---

Neni 41	Article 41	Član 41
<p>1. Në nenin 56, të ligjit bazik, paragrafi 2, riformulohet si në vijim:</p> <p>2. Lejen për eksportimin e mbeturinave ose për importimin e mbeturinave, e lëshon Ministria sipas kushteve të përcaktuara me me dispozita e këtij ligj dhe ligjit bazik.</p> <p>2. Në nenin 56, të ligjit bazik, paragrafi 3, riformulohet si në vijim:</p> <p>3. Importimi i mbeturinave jo të rrezikshme në Republikën e Kosovës lejohet, nëse për objektet dhe pajisjet, në të cilat trajtohen mbeturinat, operatorët e posedojnë lejen përkatëse për trajtimin e mbeturinave jo të rrezikshme, të lëshuar nga Ministria. përjashtimisht, ndalohet importimi i mbeturinave jo të rrezikshme për qëllime të:</p> <p>3.1. ruajtjes së përkohshme të mbeturinave;</p> <p>3.2. deponimit të mbeturinave në deponi të mbeturinave, të pajisura me leje përkatëse mjedisore, ose në ndonjë vend tjetër;</p> <p>3.3. trajtimit me djegie të mbeturinave për përfitim të energjisë, në cilin do impiant të pajisura me leje përkatëse mjedisore;</p>	<p>1. In Article 56, of basic law, paragraph 2, is reworded as follows:</p> <p>2. Permit for export of waste or import of waste, issues by the Ministry according to the conditions defined by law provisions of this law and the basic law.</p> <p>2. In Article 56, of basic law, paragraph 3, is reworded as follows:</p> <p>3. The import of non-hazardous waste in the Republic of Kosovo is allowed, if for the facilities and equipment, in which the waste is treated, the operators possess the relevant permit for the treatment of non-hazardous waste, issued by the Ministry; exceptionally prohibited the import of non-hazardous waste for the purposes of:</p> <p>3.1. temporary waste storage;</p> <p>3.2. waste disposal in landfills, equipped with the relevant environmental permit, or in any other place;</p> <p>3.3. waste incineration treatment for energy gain, in any plant equipped with the relevant environmental permit;</p>	<p>1. U članu 56 osnovnog zakona, stav 2, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>2. Dozvolu za izvoz otpada ili za uvoz otpada, izdaje Ministarstvo prema uslovima ovog zakona i osnovnim zakonom.</p> <p>2. U članu 56 osnovnog zakona, stav 3, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>3. Uvoz neopasnog otpada u Republiku Kosovo je dozvoljen, ako za objekte i opremu, u kojima se otpad tretira, operateri poseduju odgovarajuću dozvolu za tretman neopasnog otpada koju je izdalo Ministarstvo. Izuzetno, zabrenjen se uvoz neopasnog otpada za potrebe:</p> <p>3.1. privremeno skladištenje otpada;</p> <p>3.2. odlaganje otpada na deponiji, opremljenoj odgovarajućom ekološkom dozvolom, ili na drugom mestu;</p> <p>3.3. tretman spaljivanja otpada radi dobijanja energije u bilo kom postrojenju opremljenom odgovarajućom ekološkom dozvolom;</p>

<p>3.4. asgjësimit të mbeturinave me cilëndo metodë të mundshme.</p> <p>3. Në nenin 56, të ligjit bazik, paragrafi 10, riformulohet si në vijim:</p> <p>10. Ministri me akt nënligjor, përcakton kushtet, kriteret dhe procedurën për lëshimin e Lejes për import, Lejes për eksport dhe Lejes kalim tranzit të mbeturinave.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 42</b></p> <p>Në nenin 57, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.5 i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.5. regjistrin dhe shënimet për lejet përkatëse mjedisore të lëshuara për menaxhimin e mbeturinave dhe për objektet për menaxhimin e mbeturinave.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 43</b></p> <p>1. Në nenin 58, të ligjit bazik, paragrafi 4, riformulohet si në vijim:</p> <p>4. Operatorët që merren me menaxhimin e mbeturinave paraqesin Raportin vjetor deri më 31 mars të vitit vijues. Raporti paraqitet në Komunë dhe në Ministri.</p>	<p>3.4. waste disposal by any possible method.</p> <p>3. In Article 56, of basic law, paragraph 10, is reworded as follows:</p> <p>10. The Minister by a sub-legal act, determines the conditions, criteria and procedure for issuing the Import Permit, Export Permit and Waste Transit Permit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 42</b></p> <p>In Article 57, of basic law, subparagraph 1.5 of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.5. register and records of relevant environmental permits issued for waste management and waste management facilities.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 43</b></p> <p>1. In Article 58, of basic law, paragraph 4, is reworded as follows:</p> <p>4. Operators dealing with waste management, submit the Annual Report by March 31 of the following year. The report is submitted to the Municipality and the Ministry.</p>	<p>3.4. odlaganje otpada bilo kojom mogućom metodom.</p> <p>3. U članu 56, osnovnog zakona, stav 10, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>10. Ministar podzakonskim aktom utvrđuje uslove, kriterijume i postupak za izdavanje uvozne dozvole, izvozne dozvole i tranzitne dozvole za otpad.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 42</b></p> <p>U članu 57, osnovnog zakona, podstav 1.5 stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.5. registar i evidencija relevantnih ekoloških dozvola izdatih za objekte za upravljanje otpadom i upravljanje otpadom.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 43</b></p> <p>1. U članu 58, osnovnog zakona, stav 4, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>4. Operateri koji se bave upravljanjem otpadom podnose godišnji izveštaj do 31. marta sledeće godine. Izveštaj se podnosi Opštini i Ministarstvu.</p>
---	--	---

<p>2.Në nenin 58, të ligjit bazik, pas paragrafit 6 shtohet një paragraf i ri 7, si në vijim:</p> <p>7. Ministri me akt nënligjor rregullon kushtet dhe kriteret për raportimin për menaxhimin e mbeturinave.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 44</b></p> <p>Në nenin 60, të ligjit bazik, paragrafi 5, fshihet.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 45</b></p> <p>1. Në nenin 62, të ligjit bazik, paragrafit 5, riformulohet si në vijim:</p> <p>5.Inspektori me vendim mund të urdhëroj apo ndaloj personin që menaxhon me deponitë e mbeturinave, për të mënjanuar parregullsitë, nëse konstaton se nuk është duke i zbatuar detyrimet dhe kushtet e përcaktuara me lejen përkatëse mjedisore për deponi gjegjësisht:</p> <p>2. Në nenin 62, të ligjit bazik, nën-paragrafi 5.7, i paragrafit 5, riformulohet si në vijim:</p> <p>5.7.nuk zbaton masat për pengimin e ndikimeve të dëmshme në mjedis të përcaktuara në dispozitat ligjore për mbeturina.</p>	<p>2.In Article 58, of basic law, after paragraph 6, a new paragraph is added 7, as follows:</p> <p>7. The Minister by a sub-legal act regulates the conditions and criteria for reporting on waste management.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 44</b></p> <p>In Article 60, of basic law, paragraph 5, is deleted</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 45</b></p> <p>1. In Article 62, of basic law, paragraph 5, is reworded as follows:</p> <p>5. The inspector may order or prohibit the person who manages the landfills, in order to eliminate the irregularities, if he finds that he is not implementing the obligations and conditions determined by the relevant environmental permit for the landfill, respectively:</p> <p>2. In Article 62, of basic law, subparagraph 5.7, of paragraph 5, is reworded as follows:</p> <p>5.7. does not implement measures to prevent harmful effects on the environment set out in the legal provisions on waste.</p>	<p>2. U članu 58, osnovnog zakona, posle stava 6 dodaje se novi stav 7, na sledeći način:</p> <p>7. Ministar podzakonskim aktom uređuje uslove i kriterijume za izveštavanje o upravljanju otpadom.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 44</b></p> <p>U članu 60, osnovnog zakona, stav 5, se briše.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 45</b></p> <p>1. U članu 62, osnovnog zakona, stav 5, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>5. Inspektor rešenjem može naložiti ili zaustaviti lice koje upravlja deponijama, radi otklanjanja nepravilnosti, ako utvrdi da ne ispunjava obaveze i uslove utvrđene odgovarajućom ekološkom dozvolom za deponiju, odnosno:</p> <p>2. U članu 62, osnovnog zakona, podstav 5.7, stava 5, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>5.7. ne sprovodi mere za sprečavanje štetnih uticaja na životnu sredinu utvrđene zakonskim odredbama o otpadu.</p>
---	---	--

<p>3. Në nenin 62, të ligjit bazik, nën-paragrafi 6.2, i paragrafit 6, riformulohet si në vijim:</p> <p>6.2. nuk posedon lejen përkatëse mjedisore për menaxhimin e mbeturinave;</p> <p>4. Në nenin 62, të ligjit bazik, nën-paragrafi 6.3 i paragrafit 6, riformulohet si në vijim:</p> <p>6.3. nuk i plotëson kushtet e përcaktuara me lejen përkatëse mjedisore për menaxhimin e mbeturinave;</p> <p>5. Në nenin 62, të ligjit bazik, nën-paragrafi 6.4, i paragrafit 6, riformulohet si në vijim:</p> <p>6.4. nuk vepron në pajtim me lejen përkatëse mjedisore ose dokumentacionin e lëshuar nga Ministria;</p>	<p>3. In Article 62, of basic law, subparagraph 6.2, of paragraph 6, is reworded as follows:</p> <p>6.2. does not possess the relevant environmental permit for waste management;</p> <p>4. In Article 62, of basic law, subparagraph 6.3 of paragraph 6, is reworded as follows:</p> <p>6.3. does not meet the conditions set out in the relevant environmental permit for waste management;</p> <p>5. In Article 62, of basic law, subparagraph 6.4, of paragraph 6, is reworded as follows:</p> <p>6.4. does not act in accordance with the relevant environmental permit or documentation issued by the Ministry;</p>	<p>3. U članu 62 osnovnog zakona, podstav 6.2, stava 6, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>6.2. ne poseduje odgovarajuću ekološku dozvolu za upravljanje otpado;</p> <p>4. U članu 62 osnovnog zakona, podstav 6.3 stava 6, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>6.3. ne ispunjava uslove utvrđene odgovarajućom ekološkom dozvolom za upravljanje otpadom;</p> <p>5. U članu 62 osnovnog zakona, podstav 6.4, stava 6, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>6.4. ne postupa u skladu sa odgovarajućom ekološkom dozvolom ili dokumentacijom koju je izdalo Ministarstvo;</p>
<p><b>Neni 46</b></p>	<p><b>Article 46</b></p>	<p><b>Član 46</b></p>
<p>1. Në nenin 65, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.7, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.7. të mbikëqyr kushtet e përcaktuara me leje përkatëse mjedisore dhe në rast të mosrespektimin e këtyre kushteve, bënë propozimin për tërheqjen e lejes përkatëse mjedisore, nëse në afatin e caktuar nuk zbatohen masat e urdhëruara.</p>	<p>1. In Article 65, of basic law, subparagraph 1.7, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.7. to supervise the conditions determined by the relevant environmental permit and in case of non-compliance with these conditions, makes the proposal for the withdrawal of the relevant environmental</p>	<p>1. U članu 65 osnovnog zakona, podstav 1.7, stava 4, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.7. da nadzire uslove utvrđene odgovarajućom ekološkom dozvolom i u slučaju nepoštovanja ovih uslova daje predlog za oduzimanje odgovarajuće ekološke dozvole, ako se naložene mere ne sprovedu u zadatom roku.</p>

<p>2. Në nenin 65, të ligjit bazik, nën-paragrafi 4.3, i paragrafit 4, riformulohet si në vijim:</p> <p>4.3. urdhëroj prodhuesin, zotëruesin apo operatorin për menaxhimin e mbeturinave, ti dorëzoj mbeturinat vetëm operatorët të cilët posedojnë lejen përkatëse mjedisore për menaxhimin e mbeturinave;</p> <p>3. Në nenin 65, të ligjit bazik, nën-paragrafi 4.4, i paragrafi 4, fshihet.</p> <p>4. Në nenin 65, të ligjit bazik, nën-paragrafi 4.6, i paragrafit 4, riformulohet si në vijim:</p> <p>4.6. urdhëroj operatorët për menaxhimin e mbeturinave që të bëjnë grumbullimin dhe transportimin e mbeturinave, të ndara në lloje dhe sipas planit;</p> <p>5. Në nenin 65, të ligjit bazik, nën-paragrafi 4.11, i paragrafit 4, riformulohet si në vijim:</p> <p>4.11. ndaloj magazinimin e mbeturinave, në vendet të cilat teknikisht nuk janë të përshtatshme për ruajtje të përkohshme të mbeturinave dhe nuk posedojnë lejen përkatëse mjedisore;</p>	<p>permit, if the ordered measures are not implemented within the set deadline.</p> <p>2. In Article 65, of basic law, subparagraph 4.3, of paragraph 4, is reworded as follows:</p> <p>4.3. order the producer, owner or operator for waste management, to deliver the waste only to the operators who possess the relevant environmental permit for waste management;</p> <p>3. In Article 65, of basic law, subparagraph 4.4, of paragraph 4, is deleted.</p> <p>4. In Article 65, of basic law, subparagraph 4.6, of paragraph 4, is reworded as follows:</p> <p>4.6. order waste management operators to collect and transport waste, divided into types and according to plan;</p> <p>5. In Article 65, of basic law, subparagraph 4.11, of paragraph 4, is reworded as follows:</p> <p>4.11. prohibit the storage of waste, in places which are not technically suitable for temporary storage of waste and do not possess the relevant environmental permit;</p>	<p>2. U članu 65 osnovnog zakona, podstav 4.3, stava 4, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>4.3. naloži proizvođaču, vlasniku ili operateru za upravljanje otpadom, da otpad predaje samo operaterima koji poseduju odgovarajuću ekološku dozvolu za upravljanje otpadom;</p> <p>3. U članu 65 osnovnog zakona, podstav 4.4, stava 4, briše se.</p> <p>4. U članu 65 osnovnog zakona, podstav 4.6, stava 4, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>4.6. naloži operaterima za upravljanje otpadom da sakupljaju i prevoze otpad, podeljen na vrste i prema planu;</p> <p>5. U članu 65 osnovnog zakona, podstav 4.11, stava 4, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>4.11. zabrani skladištenje otpada na mestima koja nisu tehnički pogodna za privremeno skladištenje otpada i nemaju odgovarajuću ekološku dozvolu;</p>
--	--	---

Neni 47	Article 47	Član 47
<p>1. Në nenin 71, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1. Me gjobë në të holla prej pesëmijë (5.000) deri në dyzetmijë (40,000) Euro, gjobitet personi juridik për mosrespektim të dispozitave të këtij ligji nëse:</p> <p>2. Në nenin 71, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.1, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.1. menaxhon mbeturinat pa u pajisur me leje përkatëse mjedisore dhe nuk zbaton vendimet për masat shtesë;</p> <p>3. Në nenin 71, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.3, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.3. ndërton objektet dhe impiantet për menaxhimin e mbeturinave, në kundërshtim me dispozitat ligjore dhe nuk i përmbush standardet minimale teknike për veprimtaritë që lejohen, në nenin 17 të këtij ligji.</p> <p>4. Në nenin 71, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.4, i paragrafi 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.4. nuk i përfill kushtet e përcaktuara me dispozitat e legjislationit për mjedis dhe për</p>	<p>1. In Article 71, of basic law, paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1. A fine of five thousand (5,000) to forty thousand (40,000) Euros shall be imposed to a legal person for non-compliance with the provisions of this law if:</p> <p>2. In Article 71, of basic law, subparagraph 1.1, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.1. manages waste without obtaining the relevant environmental permit and does not implement decisions on additional measures;</p> <p>3. In Article 71, of basic law, subparagraph 1.3, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.3. builds facilities and plants for waste management, contrary to legal provisions and does not meet the minimum technical standards for activities permitted in Article 17 of this law.</p> <p>4. In Article 71, of basic law, subparagraph 1.4, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.4. does not comply with the conditions set out in the provisions of the legislation on</p>	<p>1. U članu 71 osnovnog zakona, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1. Novčanom kaznom u iznosu od pet hiljada (5.000) do četrdeset hiljada (40.000) evra kazniće se pravno lice zbog nepoštovanja odredbi ovog zakona ako:</p> <p>2. U članu 71 osnovnog zakona podstav 1.1, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.1. upravlja otpadom bez pribavljanja odgovarajuće ekološke dozvole i ne sprovodi odluke o dodatnim merama;</p> <p>3. U članu 71 osnovnog zakona podstav 1.3, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.3. gradi objekte i postrojenja za upravljanje otpadom, suprotno zakonskim odredbama i ne ispunjava minimalne tehničke standarde za aktivnosti dozvoljene u članu 17. ovog zakona.</p> <p>4. U članu 71 osnovnog zakona podstav 1.4, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.4. ne ispunjava uslove utvrđene odredbama zakona o životnoj sredini i</p>

<p>mbeturina dhe nuk përfill kushtet dhe kriteret për zgjedhjen e lokacionit të deponive në nenin 23 të këtij ligji;</p> <p>5. Në nenin 71, të ligjit bazik, nën-paragrafët 1.11 dhe 1.13. fshihen.</p> <p>6. Në nenin 71, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.14, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.14. nuk vendos udhëzimet për klasifikimin në lloje, përmbajtjen e metaleve të rënda, mundësinë e riciklimit ose magazinimit, nuk mban dhe ruan evidencën për sasinë e prodhuar apo importuar si dhe nuk dorëzon bateritë dhe akumulatorët mbeturinë, sipas përshkrimit në nenin 41 paragrafi 2, 3 dhe 4 të ligjit bazik;</p> <p>7. Në nenin 71, të ligjit bazik, nën-paragrafët 1.15, 1.17 dhe 1.19, të paragrafit 1, fshihen.</p> <p>8. Në nenin 71, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.20, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.20. mbeturinat nga gypat fluoreshent që përmbajnë merkur nuk i mbledhë të ndara, deponon këto mbeturina pa e bërë trajtimin paraprak të tyre, dhe nuk mbanë evidencën për sasinë e grumbulluar të tyre sipas nenit</p>	<p>environment and waste and does not comply with the conditions and criteria for selecting the location of landfills, in Article 23 of this law;</p> <p>5. In Article 71, of basic law, subparagraphs 1.11 and 1.13. are deleted.</p> <p>6. In Article 71, of basic law, subparagraph 1.14, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.14. does not set instructions for classification by type, heavy metal content, recyclability or storage, does not hold and keep records of the quantity produced or imported and does not hand over batteries and accumulators waste, as described in Article 41 paragraph 2, 3 and 4 of basic law;</p> <p>7. In Article 71, of basic law, subparagraphs 1.15, 1.17 and 1.19, of the paragraph 1, are deleted.</p> <p>8. In Article 71, of basic law, subparagraph 1.20, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.20. waste from fluorescent tubes containing mercury does not collect separately, stores this waste without prior treatment, and does not keep records of the amount collected according to Article 44</p>	<p>otpadu i ne ispunjava uslove i kriterijume za odabir lokacije deponija iz člana 23. ovog zakona;</p> <p>5. U članu 71 osnovnog zakona podstavovi 1.11 i 1.13. brišu se.</p> <p>6. U članu 71 osnovnog zakona podstav 1.14, stava 1, preformulisan je na sledeći način</p> <p>1.14. ne postavlja uputstva za klasifikaciju prema vrsti, sadržaju teških metala, reciklaži ili skladištenju, ne vodi i ne čuva evidenciju o proizvedenoj ili uvezenoj količini i ne predaje otpad iz baterija i akumulatora, kao što je opisano u članu 41 stav 2, 3 i 4 osnovnog zakona;</p> <p>7. U članu 71 osnovnog zakona podstavovi 1.15, 1.17 i 1.19, stava 1, brišu se.</p> <p>8. U članu 71 osnovnog zakona podstav 1.20, stava 1, preformulisan je na sledeći način</p> <p>1.20. otpad iz fluorescentnih cevi koji sadrže živu ne sakuplja se odvojeno, taj otpad odlaže bez prethodnog tretmana i ne vodi evidenciju o njihovoj akumuliranoj</p>
---	---	--



<p>44 paragrafi 2, 3, 4 dhe 5 i ligjit bazik;</p> <p>9. Në nenin 71, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.21, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.21. menaxhon me PCB/PCT dhe mbeturinat me PCB/PCT pa u pajisur me leje përkatëse mjedisore sipas nenit 45 paragrafi 1, i këtij ligji;</p> <p>10. Në nenin 71, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.24,1.28,1.30,1.33, 1.35, 1.37, 1.42 dhe 1.43, të paragrafit 1, fshihen.</p> <p>11. Në nenin 71, të ligjit bazik, paragrafi 2, riformulohet si në vijim:</p> <p>2. Me gjobë në vlerë prej njëqind (100) Euro deri në dymijë (2000) Euro do të dënohet për kundërvajtje nga paragrafi 1 i nenit 71 të ligjit bazik personi përgjegjës i personit juridik.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 48</b></p> <p>1. Në nenin 72, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1. Përveç ndëshkimeve me gjobë për kundërvajtje nga neni 71 dhe 73 të ligjit bazik, si dhe nenit 50 të këtij ligji si masë preventive për mbrojtjen e mjedisit dhe</p>	<p>paragraph 2, 3, 4 and 5 of basic law;</p> <p>9. In Article 71, of basic law, subparagraph 1.21, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.21. manages PCB / PCT and PCB / PCT waste without obtaining the relevant environmental permit according to Article 45 paragraph 1, of this law;</p> <p>10. In Article 71, of basic law, subparagraph 1.24,1.28,1.30,1.33, 1.35, 1.37, 1.42 and 1.43, of the paragraph1, are deleted.</p> <p>11. In Article 71, of basic law, paragraph 2, is reworded as follows:</p> <p>2. With a fine in the amount of one hundred (100) Euros to two thousand (2000) Euros shall be punished for a minor offense under paragraph 1 of Article 71 of basic law the responsible person of the legal person.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 48</b></p> <p>1. In Article 72, of basic law, paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1. Unless punishment with fine for minor offences under Article 71 and 73 of bazik law also artichel 50 of this law, as preventive</p>	<p>količini u skladu sa članom 44 stav 2, 3, 4 i 5 osnovnog zakona;</p> <p>9. U članu 71, osnovnog zakona, podstav 1.21, stava 1, preformulisan je na sledeći način</p> <p>1.21. upravlja PCB / PCT i PCB / PCT otpadom, a da mu nije data odgovarajuća ekološka dozvola u skladu sa članom 45 stav 1 ovog zakona;</p> <p>10. U članu 71, osnovnog zakona, podstavovi 1.24,1.28,1.30,1.33, 1.35, 1.37, 1.42 i 1.43, stava 1, brišu se.</p> <p>11. U članu 71, osnovnog zakona 2, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>2. Novčanom kaznom u iznosu od sto (100) evra do dve hiljade (2000) evra kazniće se za prekršaj stava 1. člana 71. osnovnog zakona odgovorno lice pravnog lica.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 48</b></p> <p>1. U članu 72, osnovnog zakona, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1. Osim novčanih kazni za prekršaj iz člana 71 i 73 osnovnog zakona i člana 50 od ovog zakona, kao preventivnu meru za zaštitu</p>
--	---	--

<p>shëndetit të njeriut, inspektori mund të urdhërojë edhe:</p> <p>2. Në nenin 72, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.1, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.1. zbatimin e masave të nevojshme ndaj personit juridik,/institucional i cili nuk respekton dispozitat e këtij ligji;</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 49</b></p> <p>1. Në nenin 73, të ligjit bazik, në paragrafin 1 fjala “personi” zëvendësohet me fjalën “Personi juridik”.</p> <p>2. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.20, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.20. nuk i dorëzon mbeturinat te operatorët e pajisur me leje përkatëse mjedisore për trajtimin dhe deponimin e mbeturinave sipas nenit 12 të këtij ligji.</p> <p>3. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.21, i paragrafit 1, riformulohet si në vijim:</p> <p>1.21. menaxhon me PCB/PCT dhe mbeturinat me PCB/PCT pa u pajisur me leje përkatëse mjedisore sipas nenit 45 paragrafi 1 i ligjit bazik;</p>	<p>measure for protecting the environment and human health, the inspector may order to:</p> <p>2. In Article 72, of basic law, subparagraph 1.1, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.1. implementation of necessary measures against the legal/institutional person, which does not respect the provisions of this law.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 49</b></p> <p>1. In Article 73, of basic law, in paragraph 1 the word “person” is replaced by the word "Legal person".</p> <p>2. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.20, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.20. does not deliver waste to operators equipped with relevant environmental permits for waste treatment and disposal according to Article 12 of this law.</p> <p>3. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.21, of paragraph 1, is reworded as follows:</p> <p>1.21. manages PCB / PCT and PCB / PCT waste without obtaining the relevant environmental permit according to Article 45 paragraph 1 of basic law;</p>	<p>životne sredine i zdravlje ljudi, inspektor može narediti i:</p> <p>2. U članu 72, osnovnog zakona, podstav 1.1, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.1. sprovođenje neophodnih mera protiv pravnog/institucionalnog lica koje ne poštuje odredbe ovog zakona;</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 49</b></p> <p>1. U članu 73. osnovnog zakona, u stavu 1. reč „lice“ zamenjuje se rečju „pravno lice“.</p> <p>2. U članu 73 osnovnog zakona, podstav 1.20, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.20. Ne predaje se otpad operaterima kojima je data odgovarajuća dozvola za tretman i odlaganje otpada - član 12 ovog zakona.</p> <p>3. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.21, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.21. upravlja PCB / PCT i PCB / PCT otpadom bez pribavljanja odgovarajuće ekološke dozvole u skladu sa članom 45 stav 1 osnovnog zakona;</p>
---	--	--

<p>4. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.26, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.26. nuk bënë transportimin e mbeturinave, në bazë të kushteve të përcaktuara me lejen për transportimin e mbeturinave sipas nenit 13, paragrafi 2, të këtij ligji.</p> <p>5. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.27, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.27. nuk i mundëson organit kompetent qasje të lirë, për kryerjen e mbikëqyrjes dhe kontrollimit të automjetit, barrës së ngarkuar dhe dokumentacionit përcjellës sipas nenit 19 paragrafi.2 nën-paragrafi 2.2 i ligjit bazik;</p> <p>6. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.28, i paragrafit 1 riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.28. nuk mban evidencë në regjistrin për çdo transport të mbeturinave dhe nuk ofron informacione lidhur me transportimin e mbeturinave sipas nenit 13 paragrafi 2, të këtij ligji dhe sipas nenit 19 paragrafi 2, nën-paragrafit 2.3 të ligjit bazik;</p> <p>7. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.29, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.29. nuk harton planin operativ për menaxhimin e mbeturinave në impiantin për</p>	<p>4. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.26, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.26. does not transport waste, based on the conditions set out in the permit for transport of waste according to Article 13, paragraph 2, of this law.</p> <p>5. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.27, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.27. does not provide the competent body with free access to perform the supervision and control of the vehicle, the loads and the accompanying documentation according to Article 19 paragraph 2 subparagraphs 2.2 of basic law;</p> <p>6. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.28, of paragraph 1 is reworded, as follows:</p> <p>1.28. does not keep records, registry for each waste transport and does not provide information related to waste transport according to Article 13 paragraph 2 of this law and according to Article 19 paragraph 2, subparagraph 2.3 of basic law;</p> <p>7. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.29, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.29. does not draft the operational plan for waste management in the treatment plant,</p>	<p>4. U çlanu 73 osnovnog zakona podstav 1.26, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.26. ne prevoze otpad, na osnovu uslova utvrđenih u dozvoli za prevoz otpada prema članu 13, stav 2, ovog zakona.</p> <p>5. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.27, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.27. nuk i mundëson organit kompetent qasje të lirë, për kryerjen e mbikëqyrjes dhe kontrollimit të automjetit, barrës së ngarkuar dhe dokumentacionit përcjellës sipas nenit 19 paragrafi.2 nën-paragrafi 2.2 i ligjit bazik;</p> <p>6. U članu 73 osnovnog zakona, podstav 1.28, stava 1 preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.28. ne vodi evidenciju u registru za svaki prevoz otpada i ne pruža informacije u vezi sa prevozom otpada prema članu 13 stava 2 ovog zakona i prema članu 19 stav 2, podstav 2.3, osnovnog zakona;</p> <p>7. U članu 73 osnovnog zakona, podstav 1.29, stava 1 preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.29. ne izrađuje operativni plan za upravljanje otpadom u postrojenju za</p>
---	---	--

<p>trajtim, sipas nenit 7 paragrafi 2 të këtij ligji dhe nuk siguron zbatimin e tij sipas nenit 14, paragrafi 2. nën-paragrafi 1.3. i këtij ligji;</p> <p>8. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.30, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.30. nuk kryen aktivitetet për trajtimin e mbeturinave në përputhje me kushtet e përcaktuara me ligj sipas nenit 14, paragrafi 2. nën-paragrafi 1.3 i këtij ligjit;</p> <p>9. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.31, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.31. nuk menaxhon impiantet, pajisjet dhe aparaturat për trajtimin e mbeturinave, në harmoni me udhëzimet dhe standardet teknike sipas nenit 20 paragrafi 1. nën-paragrafi 1.4, i ligjit bazik;</p> <p>10. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.32, i paragrafit 1 riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.32. nuk mban dhe ruan evidencën në regjistrin për mbeturinat sipas nenit 20 paragrafi 1. nën-paragrafi 1. 5, i ligjit bazik;</p> <p>11. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.33, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p>	<p>according to Article 7 paragraph 2 of this law and does not ensure its implementation according to Article 14, paragraph 2 subparagraph 1.3 of this law;</p> <p>8. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.30, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.30. does not carry out waste treatment activities in accordance with the conditions set by law under Article 14, paragraph 2. subparagraph 1.3 of this law;</p> <p>9. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.31, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.31. does not manage plants, equipment and apparatus for waste treatment, in accordance with the instructions and technical standards according to Article 20 paragraph 1 subparagraph 1.4, of basic law;</p> <p>10. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.32, of paragraph 1 is reworded, as follows:</p> <p>1.32. does not keep and preserve records in the waste register according to Article 20 paragraph 1 subparagraph 1. 5, of basic law;</p> <p>11. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.33, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p>	<p>prečiščavanje, u skladu sa članom 7 stav 2 ovog zakona i ne obezbeđuje njegovu primenu u skladu sa članom 14. stav 2. podstav 1.3. ovog zakona;</p> <p>8. U članu 73, osnovnog zakona, podstav 1.30, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.30. ne sprovodi aktivnosti tretmana otpada u skladu sa uslovima utvrđenim zakonom prema članu 14. stav 2. podstav 1.3 ovog zakona;</p> <p>9. U članu 73, osnovnog zakona, podstav 1.31, stava 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p>1.31. ne upravlja postrojenjima, opremom i aparatima za tretman otpada, u skladu sa uputstvima i tehničkim standardima prema članu 20 stav 1, podstav 1.4, osnovnog zakona;</p> <p>10. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.32, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1.32. ne vodi i ne čuva evidenciju u evidenciji otpada prema članu 20 stav 1, podstav 1.5, osnovnog zakona;</p> <p>11. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.33, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p>
---	--	--

<p>1.33. nuk i lejon qasje të lirë organit kompetent për kontrollin dhe mbikëqyrjen e lokacionit, objektit, impiantit, pajisjeve dhe kontrollin e dokumentacionit për menaxhimin e mbeturinave sipas nenit 20 paragrafi 1. nën-paragrafi 1.6 i ligjit bazik;</p> <p>12. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.34, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.34. nuk autorizon personin fizik apo juridik të kualifikuar për punët profesionale sipas nenit 20 paragrafi 1, nën-paragrafi 1.7.i ligjit bazik;</p> <p>13. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.35, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.35. në rast aksidenti menjëherë nuk njofton organin kompetent sipas nenit 20 paragrafi 1, nën-paragrafi 1.8, i ligjit bazik;</p> <p>14. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.36, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.36. nuk nxjerr dhe zbaton planin operativ për menaxhimin e mbeturinave në deponi, sipas nenit 12, të këtij ligji dhe sipas nenit 21, paragrafi 1. nën-paragrafi 1.2 i ligjit bazik;</p>	<p>1.33. does not allow free access to the competent body for the control and supervision of the location, facility, plant, equipment and control of the documentation for waste management according to Article 20 paragraph 1 subparagraph 1.6 of basic law;</p> <p>12. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.34, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.34. does not authorize a natural or legal person qualified for professional work according to Article 20 paragraph 1, subparagraph 1.7 of basic law;</p> <p>13. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.35, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.35. In case of accident does not immediately notify the competent body according to Article 20 paragraph 1, subparagraph 1.8, of basic law;</p> <p>14. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.36, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.36. does not issue and implements the operational plan for waste management in landfills, according to Article 12, of this law and according to Article 21, paragraph 1 subparagraph 1.2 of basic law;</p>	<p>1.33. ne dozvoljava slobodan pristup nadležnom organu za kontrolu i nadzor lokacije, objekta, postrojenja, opreme i kontrole dokumentacije za upravljanje otpadom prema članu 20 stav 1, podstav 1.6 osnovnog zakona;</p> <p>12. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.34, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1.34. ne ovlašćuje pravno ili fizičko lice kvalifikovano za profesionalni rad prema članu 20 stav 1, podstav 1.7.i osnovnog zakona;</p> <p>13. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.35, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1.35. u slučaju nezgode ne obavesti odmah nadležni organ prema članu 20 stav 1, podstav 1.8, osnovnog zakona;</p> <p>14. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.36, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1.36. ne izdaje i ne primenjuje operativni plan za upravljanje otpadom na deponijama, prema članu 12 osnovnog zakona i člana 21 podstav 1, podstav 1.2 osnovnog zakona;</p>
---	---	---

<p>15. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.37, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1. 37. nuk deponon mbeturinat, në bazë të kushteve të përcaktuara me ligj sipas nenit 15, paragrafi 2, të këtij ligji;</p> <p>16. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.38, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.38. nuk i lejon qasje të lirë organit kompetent që të kontrollojë dhe mbikëqyr deponinë dhe inspekton dokumentacionin e deponisë sipas neni 21 paragrafi 1. nën-paragrafi 1.4, i ligjit bazik;</p> <p>17. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.39, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.39. nuk autorizon personin e kualifikuar për kryerje të punëve profesionale sipas nenit 21 paragrafi 1, nën-paragrafi 1.5, i ligjit bazik;</p> <p>18. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.40, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.40. nuk mban dhe ruan evidencën në regjistrin për mbeturinat sipas nenit 21 paragrafi 1, nën-paragrafi 1.6, i ligjit bazik;</p> <p>19. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.41, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p>	<p>15. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.37, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1. 37. does not store the waste, based on the conditions defined by law according to Article 15, paragraph 2, of this law;</p> <p>16. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.38, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.38. does not allow free access to the competent body to control and supervise the landfill and inspect the landfill documentation according to Article 21 paragraph 1 subparagraph 1.4, of basic law;</p> <p>17. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.39, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.39. does not authorize the qualified person to perform professional work according to Article 21 paragraph 1, subparagraph 1.5, of basic law;</p> <p>18. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.40, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.40. does not keep and maintain records in the waste register according to Article 21 paragraph 1, subparagraph 1.6, of basic law;</p> <p>19. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.41, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p>	<p>15. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.37, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1. 37. ne odlaže otpad, na osnovu uslova utvrđenih zakonom prema članu 15, stav 1, podstav 1.3 ovog zakona;</p> <p>16. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.38, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1.38. ne dozvoljava slobodan pristup nadležnom organu za kontrolu i nadzor deponije i uvid u dokumentaciju deponije u skladu sa članom 21 stav 1. podstav 1.4, osnovnog zakona;</p> <p>17. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.39, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1.39. ne ovlašćuje kvalifikovano lice za obavljanje profesionalnih poslova prema članu 21 stav 1, podstav 1.5, osnovnog zakona;</p> <p>18. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.40, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1.40. ne vodi i ne čuva evidenciju u evidenciji otpada prema članu 21 stav 1, podstav 1.6, osnovnog zakona;</p> <p>19. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.41, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p>
--	--	---

<p>1.41. në rast aksidenti, menjëherë nuk njofton organin kompetent sipas nenit 21 paragrafi 1, nën-paragrafi 1.7, i ligjit bazik;</p> <p>20. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.42, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.42. nuk refuzon pranimin e mbeturinave të cilat nuk mund t'i deponoj, sipas kushteve të përcaktuara me ligj sipas nenit 15, paragrafi 2, të këtij ligji;</p> <p>21. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.47, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.47. nëse ndodhë ndotja gjatë transportimit të mbeturinave, vendin e ndotur nuk e kthen në gjendje të mëparshme sipas nenit 25 paragrafi 3, i ligjit bazik;</p> <p>22. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.48, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p>1.48. mbeturinën e transportuar e cila nuk është pranuar në vendin e destinuar, transportuesi nuk e kthen në vendin ku është marrë mbeturina sipas nenit 25, paragrafi 4, i ligjit bazik;</p>	<p>1.41. In case of accident, do not immediately notify the competent body according to Article 21 paragraph 1, subparagraph 1.7, of basic law;</p> <p>20. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.42, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.42. does not refuse the acceptance of waste which cannot be disposed of, under the conditions set by law under Article 15, paragraph 2, of this law;</p> <p>21. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.47, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.47. If contamination occurs during the transportation of waste, the contaminated site is not returned to its previous state, according to Article 25 paragraph 3, of basic law;</p> <p>22. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.48, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p>1.48. transported waste which has not been received at the place of destination, the carrier does not return it to the place where the waste was received, according to Article t 25, paragraph 4, of basic law;</p>	<p>1.41. u slučaju nezgode, ne obavesti odmah nadležni organ prema članu 21 stav 1, podstav 1.7, osnovnog zakona;</p> <p>20. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.42, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1.42. ne odbije prihvatanje otpada koji ne mogu da odložim, pod uslovima utvrđenim zakonom prema članu 15 stav 2 ovog zakona;</p> <p>21. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.47, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1.47. ako se zagađenje dogodi tokom prevoza otpada, zagađeno mesto se ne vraća u prethodno stanje prema članu 25 stav 3 osnovnog zakona;</p> <p>22. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.48, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p>1.48. transportovani otpad koji nije primljen na određišnom mestu, transporter ga ne vraća na mesto gde je otpad primljen u skladu sa članom 25, stav 4, osnovnog zakona;</p>
---	--	---

<p>23. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.64, i paragrafit 1, fshihet.</p> <p>24. Në nenin 73, të ligjit bazik, nën-paragrafi 1.66, i paragrafit 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.66. mbeturinat nga vajrat ushqimore nuk i mbledh, grumbullon dhe nuk zbaton dispozitat e aktit nënligjor të këtij ligji sipas nenit 39 paragrafi 6, i ligjit bazik;</p> <p>25. Në nenin 73, të ligjit bazik, pas paragrafit 1, shtohet një paragrafi i ri 2, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Me gjobë në vlerë prej pesëdhjetë (50) Euro deri në një mijë (1000) Euro do të dënohet për kundërvajtje nga paragrafi 1 i nenit 73 të ligjit bazik, personi përgjegjës i personit juridik.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 50</b></p> <p>1. Në nenin 74, të ligjit bazik, paragrafi 1, riformulohet, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">1. Me gjobë në vlerë prej njëzet (20) Euro deri në njëqind (100) Euro, dënohet për kundërvajtje çdo person fizik për veprimet me mbeturina që shkaktojnë ndotjen e mjedisit dhe dëmtojnë shëndetin e njeriut, si në vijim:</p>	<p>23. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.64, of paragraph 1, is deleted.</p> <p>24. In Article 73, of basic law, subparagraph 1.66, of paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.66. does not collect, accumulates and does not implement the provisions of the sub-legal act of this law according to Article 39 paragraph 6, of basic law;</p> <p>25. In Article 73, of basic law, after paragraph 1, a new paragraph is added 2, as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. With a fine in the amount of fifty (50) Euros up to one thousand (1000) Euros shall be punished for a minor offense under paragraph 1 of Article 73 of basic law, the responsible person of the legal person.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 50</b></p> <p>1. In Article 74, of basic law, paragraph 1, is reworded, as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">1. With a fine in the amount of twenty (20) Euros to one hundred (100) Euros shall be imposed to every natural person for minor offenses for acts with waste that cause environmental pollution and harm human health, as follows:</p>	<p>23. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.64, stava 1, briše se.</p> <p>24. U članu 73 osnovnog zakona podstav 1.66, stava 1 preformulisan je, na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.66. ne sakuplja, ne odlaže i ne primenjuje odredbe podzakonskog akta ovog zakona prema članu 39 stav 6 osnovnog zakona;</p> <p>25. U članu 73 osnovnog zakona, posle stava 1, dodaje se novi stav 2, na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Novčanom kaznom u iznosu od pedeset (50) evra do hiljadu (1000) evra kazniće se za prekršaj stava 1. člana 73. osnovnog zakona odgovorno lice pravnog lica.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 50</b></p> <p>1. U članu 74, osnovnog zakona, stav 1, preformulisan je na sledeći način:</p> <p style="padding-left: 40px;">1. Novčanom kaznom u iznosu od dvadeset (20) evra do sto (100) evra, kazniće se za prekršaj svako fizičko lice za radnje sa otpadom koji prouzrokuju zagađenje životne sredine i štete ljudskom zdravlju, kako sledi:</p>
---	--	---



<p>1.1.me gjobë në vlerë prej njëzet (20) Euro i shqiptohet ndëshkimi personit nëse:</p> <p>1.1.1. hedhë cigaren në rrugë ose në sipërfaqe publike;</p> <p>1.1.2. hedhë çamçakëz në rrugë ose në sipërfaqe publike;</p> <p>1.2.me gjobë në vlerë prej tridhjetë (30) Euro i shqiptohet ndëshkimi personit nëse:</p> <p>1.2.1. hedhë ambalazhe dhe mbeturina letre në rrugë ose në sipërfaqe publike;</p> <p>1.2.2. hedhë ambalazhe dhe mbeturina plastike në rrugë ose në sipërfaqe publike;</p> <p>1.2.3. hedhë ambalazhe dhe mbeturina qelqi dhe metali në rrugë ose në sipërfaqe publike;</p> <p>1.2.4. hedhë kanaçe në rrugë ose në sipërfaqe publike;</p> <p>1.2.5. hedhë mbeturina ushqimore në rrugë ose në sipërfaqe publike;</p> <p>1.2.6. hedhë çfarëdo lloj mbeturine në rrugë ose në sipërfaqe publike.</p>	<p>1.1. with a fine in the amount of twenty (20) Euros the penalty is imposed on the person if:</p> <p>1.1.1. throw cigarettes on the street or in public areas;</p> <p>1.1.2. throw chewing gum on the street or in public areas;</p> <p>1.2. with a fine in the amount of thirty (30) Euros the penalty is imposed to the person if:</p> <p>1.2.1. dump packaging and paper waste on the street or in public areas;</p> <p>1.2.2. dump plastic packaging and waste on the street or in public areas;</p> <p>1.2.3. dump glass and metal packaging and wastes on the street or in public areas;</p> <p>1.2.4. throw cans on the street or in public areas;</p> <p>1.2.5. dump food waste on the street or in public areas;</p> <p>1.2.6. dump any kind of garbage on the street or in public areas.</p>	<p>1.1. novčanom kaznom u iznosu od dvadeset (20) evra kazniće se lice ako:</p> <p>1.1.1. baca cigaru na ulicu ili na javnim površinama;</p> <p>1.1.2. baca žvaku na ulicu ili na javnim površinama;</p> <p>1.2. novčanom kaznom u iznosu od trideset (30) evra kazniće se lice ako:</p> <p>1.2.1. baca ambalažu i papirni otpad na ulicu ili na javne površine;</p> <p>1.2.2. baca plastičnu ambalažu i otpad na ulicu ili na javne površine;</p> <p>1.2.3. baca staklo i metalni otpad i ambalažu na ulicu ili na javne površine;</p> <p>1.2.4. baca limenke na ulicu ili na javne površine;</p> <p>1.2.5. baca otpad od hrane na ulicu ili na javne površine;</p> <p>1.2.6. baca bilo kakvo smeće na ulicu ili na javne površine.</p>
---	--	--

<p>1.3.me gjobë në vlerë prej katër dhjetë (40) Euro i shqiptohet ndëshkimi personit nëse:</p> <p>1.3.1. hedhë mbeturina komunale jashtë kontejnerit për mbeturina komunale;</p> <p>1.3.2. në kontejner të mbeturinave, merr ose shkapërderdh – nxjerr mbeturina prej kontejnerit jashtë;</p> <p>1.3.3. hedhë mbeturina të përziera në kontejnerët ku janë të klasifikuara mbeturinat si:</p> <p>1.3.3.1. organike, qelqi, letra, plastika, metali,</p> <p>1.3.3.2. mbeturinat nga copëtimi dhe prerja i drunjtëve, i lenë në rrugë ose në sipërfaqe publike;</p> <p>1.3.3.3. mbeturinat nga thëngjilli, i len në rrugë ose në sipërfaqe publike;</p> <p>1.3.3.4. nuk e pastron jashtëqitjen e kafshës së tyre në rrugë, trotuare, parkingje, objekte të banimit kolektiv dhe objekte tjera publike.</p>	<p>1.3. with a fine in the amount of four-ten (40) Euros the penalty is imposed to the person if:</p> <p>1.3.1. throw municipal waste out of the municipal waste container;</p> <p>1.3.2. In the waste container, pick up or dispose of - take out the waste from the container outside;</p> <p>1.3.3. throw mixed waste in containers where waste is classified as:</p> <p>1.3.3.1. organic, glass, paper, plastic, metal,</p> <p>1.3.3.2. waste from cutting and crushing woods, leaving it on the street or in public areas;</p> <p>1.3.3.3. coal waste, left on the street or in public areas;</p> <p>1.3.3.4. does not clean their animal excrement on the streets, sidewalks, parking lots, collective housing facilities and other public facilities.</p>	<p>1.3. novčanom kaznom u iznosu od četrdeset (40) evra kazniće se lice ako:</p> <p>1.3.1. baca komunalni otpad iz kontejnera za komunalni otpad;</p> <p>1.3.2. u kontejner za otpad, uzima ili razbacuje - vadi otpad iz kontejnera napolje;</p> <p>1.3.3. baca mešani otpad u kontejnere gde je otpad klasifikovan kao:</p> <p>1.3.3.1. organsko, staklo, papir, plastika, metal,</p> <p>1.3.3.2. otpad od komadanja i seče drveća, ostavljen na ulici ili na javnim površinama;</p> <p>1.3.3.3. otpad od uglja, ostavljen na ulici ili na javnim površinama;</p> <p>1.3.3.4. ne čisti izmet svoje životinje na ulici, trotuarima, parkiralištima, objektima za kolektivno stanovanje i drugim javnim objektima.</p>
--	--	--

<p>1.4.me gjobë në vlerë prej pesëdhjetë (50) Euro i shqiptohet ndëshkimi personit nëse:</p> <p>1.4.1. hedhë cigare në rrugë nga automjeti në lëvizje;</p> <p>1.4.2. hedhë ambalazhe dhe mbeturina letre në rrugë nga automjeti në lëvizje;</p> <p>1.4.3. hedhë ambalazhe dhe mbeturina plastike në rrugë nga automjeti në lëvizje;</p> <p>1.4.4. hedhë ambalazhe dhe mbeturinë qelqi në rrugë nga automjeti në lëvizje;</p> <p>1.4.5. hedhë kanaçe në rrugë nga automjeti në lëvizje;</p> <p>1.4.6. hedhë mbeturina ushqimore në rrugë nga automjeti në lëvizje;</p> <p>1.4.7. dëmton kontejnerët për mbeturina komunale;</p> <p>1.4.8. i ndërron vendin kontejnerëve për mbeturina komunale;</p> <p>1.4.9. hedhë akumulatorë në kontejnerët për mbeturina komunale;</p>	<p>1.4. with a fine in the amount of fifty (50) Euros shall be imposed to the person if:</p> <p>1.4.1. throw cigarettes on the street from the moving vehicle;</p> <p>1.4.2. throws packaging and paper waste on the road from the moving vehicle;</p> <p>1.4.3. throws packaging and plastic waste on the road from the moving vehicle;</p> <p>1.4.4. throws packaging and glass waste on the road from the moving vehicle;</p> <p>1.4.5. throws cans on the road from the moving vehicle;</p> <p>1.4.6. dump food waste on the road from the moving vehicle;</p> <p>1.4.7. damages municipal waste containers;</p> <p>1.4.8. replaces municipal waste containers;</p> <p>1.4.9. throw batteries in municipal waste containers;</p>	<p>1.4. novčanom kaznom u iznosu od pedeset (50) evra kazniće se lice ako:</p> <p>1.4.1. baciti cigarete na ulicu iz vozila u pokretu;</p> <p>1.4.2. baca ambalažu i papirni otpad na put iz vozila u pokretu;</p> <p>1.4.3. baca ambalažu plastični otpad na put iz vozila u pokretu;</p> <p>1.4.4. baca ambalažu i stakleni otpad na put iz vozila u pokretu;</p> <p>1.4.5. baca limenke na put iz vozila u pokretu;</p> <p>1.4.6. baca otpad iz hrane na put iz vozila u pokretu;</p> <p>1.4.7. oštećuje kontejnere za komunalni otpad;</p> <p>1.4.8. menja mesta kontejnera za komunalni otpad;</p> <p>1.4.9. baca akumulatorë u kontejnere za komunalni otpad;</p>
---	--	---

<p>1.4.10. hedhë pajisje elektrike dhe elektronike në kontejnerët për mbeturina komunale;</p> <p>1.4.11. hedhë mbeturina të automjeteve të vjetra në kontejnerët për mbeturina komunale, rrugë, në natyrë dhe sipërfaqe publike;</p> <p>1.4.12. hedhë ambalazhe dhe mbeturina letre në natyrë;</p> <p>1.4.13. hedhë ambalazhe dhe mbeturina plastike në natyrë;</p> <p>1.4.14. hedhë ambalazhe dhe mbeturina qelqi në natyrë;</p> <p>1.4.15. hedhë kanaçe në natyrë,</p> <p>1.4.16. hedhë mbeturina ushqimore në natyrë;</p> <p>1.4.17. hedhë mbeturina nga kopshtet në kontejnerët për mbeturina komunale;</p> <p>1.5.me gjobë në vlerë prej shtatëdhjetë (70) Euro i shqiptohet ndëshkimi personit nëse:</p> <p>1.5.1. hedhë çfarëdo lloj mbeturin nga ballkoni ose dritarja e objektit;</p>	<p>1.4.10. dump electrical and electronic equipment in municipal waste containers;</p> <p>1.4.11. throws garbage from old vehicles in municipal, road, outdoor and public waste containers;</p> <p>1.4.12. dump packaging and paper waste in nature;</p> <p>1.4.13. dump plastic packaging and waste in nature;</p> <p>1.4.14. dump packaging and glass waste in nature;</p> <p>1.4.15. throw cans in nature,</p> <p>1.4.16. dump food waste in nature;</p> <p>1.4.17. dump waste from gardens into municipal waste containers;</p> <p>1.5. with a fine in the amount of seventy (70) Euros the penalty is imposed to the person if:</p> <p>1.5.1. throw any kind of debris from the balcony or window of the building;</p>	<p>1.4.10. baca električnu i elektronsku opremu u kontejnere za komunalni otpad;</p> <p>1.4.11. baca otpad starih vozila u kontejnere za komunalni otpad, puteve, prirodu i javne površine;</p> <p>1.4.12. baca ambalažu i papirni otpad u prirodu;</p> <p>1.4.13. baca plastičnu ambalažu i otpad u prirodu;</p> <p>1.4.14. baca ambalažu i stakleni otpad u prirodu;</p> <p>1.4.15. baca limenke u prirodu,</p> <p>1.4.16. baca otpad hrane u prirodu;</p> <p>1.4.17. baca otpad iz vrtića u kontejnere za komunalni otpad;</p> <p>1.5. novčanom kaznom u iznosu od sedamdeset (70) evra kazniće se lice ako:</p> <p>1.5.1. baca bilo kakvo smeće sa balkona ili prozora zgrade;</p>
--	---	--

<p>1.5.2. hedhë mbeturina në pusetat për kanalizim;</p> <p>1.5.3. hedhë mbeturina nga ambalazha e materialit ndërtimor jashtë kontejnerëve (ambalazhë letre, metali, plastike dhe materiale të ndryshme);</p> <p>1.5.4. hedhë mbeturina të ngjyrave në kanalizim;</p> <p>1.5.5. hedhë mbeturina të ngjyrave në kontejner për mbeturina komunale;</p> <p>1.5.6. hedhë mbeturina të vajit në tokë nga pakujdesia;</p> <p>1.5.7. hedhë mbeturinat medicinale në kontejner për mbeturina komunale;</p> <p>1.5.8. hedhë mbeturina të stallave në afërsi të rrugës brenda vendbanimit (nuk nënkupton shpërndarjen e plehut në ara);</p> <p>1.5.9. hedhë mbeturina në pronën e tjetrit;</p> <p>1.5.10. hedhë pajisje elektrike dhe elektronike në sipërfaqe publike ose në natyrë;</p>	<p>1.5.2. dump waste in sewer wells;</p> <p>1.5.3. dump waste from construction material packaging outside containers (paper packaging, metal, plastic and various materials);</p> <p>1.5.4. throw paint waste in the sewer;</p> <p>1.5.5. throw paint waste in the municipal waste container;</p> <p>1.5.6. throws waste oil on the ground by carelessness;</p> <p>1.5.7. throw medical waste in a municipal waste container;</p> <p>1.5.8. dump waste from stables near the road inside the settlement (does not mean the distribution of manure in the fields);</p> <p>1.5.9. dump garbage on another's property;</p> <p>1.5.10. dump electrical and electronic equipment on public or outdoor surfaces;</p>	<p>1.5.2. baca otpad u kanalizacione bunare;</p> <p>1.5.3. baca otpad od ambalaze građevinskog materijala van kontejnera (papirna ambalaza, metal, plastika i razni materijali);</p> <p>1.5.4. baca otpadne boje u kanalizaciju;</p> <p>1.5.5. baca otpadnu boju u kontejner za komunalni otpad;</p> <p>1.5.6. baca otpadno ulje na zemlju bez pažnje;</p> <p>1.5.7. baca medicinski otpad u kontejner za komunalni otpad;</p> <p>1.5.8. baca otpad iz staja u blizini puta unutar naselja (ne znači rasipanje stajnjaka po poljima);</p> <p>1.5.9. baca smeće na tuđe imanje;</p> <p>1.5.10. baca električnu i elektronsku opremu na javne površine ili u prirodu;</p>
---	---	---

<p>1.5.11. hedhë bateri ose akumulator në sipërfaqe publike ose në natyrë;</p> <p>1.5.12. hedhë cigaren e ndezur në kontejnerin për mbeturina komunale;</p> <p>1.5.13. hedhë hirin e nxehtë në kontejnerin për mbeturina komunale;</p> <p>1.6. Me gjobë në vlerë prej nëntëdhjetë (90) Euro i shqiptohet ndëshkimi personit nëse:</p> <p>1.6.1. hedhë mbeturina nga materialet ndërtimore jashtë vendeve ose kontejnerëve të caktuar nga autoriteti komunal për mbeturina të materialeve ndërtimore;</p> <p>1.6.2. hedhë mbeturina nga materialet ndërtimore në kontejnerët për mbeturina komunale;</p> <p>1.6.3. hedhë mbeturina medicinale në sipërfaqe publike ose në natyrë;</p> <p>1.6.4. hedhë mbeturina medicinale jashtë kontejnerëve për këto lloje të mbeturinave;</p> <p>1.6.5. hedhë mbeturina të vëllimshme në kontejner për mbeturina komunale, sipërfaqe publike ose në natyrë;</p>	<p>1.5.11. throw batteries or accumulators in public areas or in nature;</p> <p>1.5.12. throw the lit cigarette in the municipal waste container;</p> <p>1.5.13. throw the hot ash in the municipal waste container;</p> <p>1.6. A fine in the amount of ninety (90) Euros shall be imposed to the person if:</p> <p>1.6.1. dump waste from construction materials outside the sites or containers designated by the municipal authority for waste of construction materials;</p> <p>1.6.2. dump waste from construction materials into municipal waste containers;</p> <p>1.6.3. dump medical waste on public surfaces or in the nature;</p> <p>1.6.4. throw medical waste out of containers for these types of waste;</p> <p>1.6.5. dump bulky waste in municipal waste containers, public areas or in nature;</p>	<p>1.5.11. baca baterije ili akumulatore na javne površine ili u prirodu;</p> <p>1.5.12. baca upaljenu cigaretu u kontejner za komunalni otpad;</p> <p>1.5.13. baca vrući pepeo u kontejner za komunalni otpad;</p> <p>1.6. Novčanom kaznom u iznosu od devedeset (90) evra kazniće se lice ako:</p> <p>1.6.1. baca otpad od građevinskog materijala van lokacija ili kontejnera koje je opštinski organ odredio za otpad od građevinskog materijala;</p> <p>1.6.2. baca otpad iz građevinskog materijala u kontejnere za komunalni otpad;</p> <p>1.6.3. baca medicinski otpad na javne površine ili u prirodu;</p> <p>1.6.4. baca medicinski otpad van kontejnera za ove vrste otpada;</p> <p>1.6.5. baca glomazni otpad u kontejnere za komunalni otpad, javne površine ili u prirodu;</p>
--	--	--

<p>1.6.6. hedhë lloj tjetër të mbeturinave në sipërfaqe publike ose në natyrë;</p> <p>1.6.7. hedhë mbeturina të përziera me vaj në kontejnerët për mbeturina komunale;</p> <p>1.6.8. mbeturinat drunore nga krasitja e bimëve ose drunjëve nuk i mbledh nga rruga ose hapësira publike në kohën e krasitjes;</p> <p>1.6.9. hedhë mbeturina drunore nga krasitja e bimëve ose drunjëve në kontejnerët për mbeturina komunale;</p> <p>1.6.10. djegë mbeturina komunale në kontejner;</p> <p>1.6.11. hedhë broshura, fletëpalosje jashtë vendeve të përcaktuara nga komuna.</p> <p>1.7.me gjobë në vlerë prej njëqind (100) Euro i shqiptohet ndëshkimi personit nëse:</p> <p>1.7.1. hedhë çfarëdo lloj mbeturine në ujëra të përroskave, lumenjve, liqeneve ose sipërfaqeve të tjera me ujë;</p>	<p>1.6.6. dump other types of waste on public or outdoor surfaces;</p> <p>1.6.7. dump waste mixed with oil in municipal waste containers;</p> <p>1.6.8. does not collect wood waste from pruning plants or trees from the street or public space at the time of pruning;</p> <p>1.6.9. dump wood waste from pruning plants or trees in municipal waste containers;</p> <p>1.6.10. burn municipal waste in containers;</p> <p>1.6.11. throw brochures, leaflets outside the places designated by the municipality.</p> <p>1.7. with a fine in the amount of one hundred (100) Euros the penalty is imposed to the person, if:</p> <p>1.7.1. dump any kind of waste into the waters of streams, rivers, lakes or other water surfaces;</p>	<p>1.6.6. baca druge vrste otpada na javne ili u prirodu;</p> <p>1.6.7. baca otpad pomešan sa uljem u kontejnere za komunalni otpad;</p> <p>1.6.8. ne sakuplja drvni otpad od orezivanja biljaka ili drveća sa ulice ili javnog prostora u vreme orezivanja;</p> <p>1.6.9. baca drvni otpad od orezivanja biljaka ili drveća u kontejnere za komunalni otpad;</p> <p>1.6.10. spaljuje komunalni otpad u kontejnerima;</p> <p>1.6.11. baca brošure i letake van mesta koja je odredila opština.</p> <p>1.7. novčanom kaznom u iznosu od sto (100) evra kazniće se lice ako:</p> <p>1.7.1. baca bilo kakav otpad u vode potoka, reka, jezera ili drugih vodenih površina;</p>
--	--	---

<p>1.7.2. hedhë çfarëdo lloj mbeturine në brigjet e përroskave, lumenjve, liqeneve ose sipërfaqeve të tjera me ujë;</p> <p>1.7.3. hedhë mbeturina të vajit në sipërfaqe publike, kanalizim, në rrugë ose në natyrë;</p> <p>1.7.4. hedhë mbeturina të përziera me vaj në sipërfaqe publike, në rrugë ose në natyrë;</p> <p>1.7.5. hedhë mbeturina të gomës dhe goma të automjeteve në sipërfaqe publike, në rrugë ose në natyrë;</p> <p>1.7.6. djegë mbeturina komunale në sipërfaqe publike, në rrugë ose në natyrë;</p> <p>1.7.7. djegë goma, goma të automjeteve ose mbeturina tjera prej gome, në hapësira private, publike, në rrugë ose në natyrë;</p> <p>1.7.8. djegë mbeturina të ndryshme prej plastike, në hapësira private, publike, në rrugë ose në natyrë;</p> <p>1.7.9. djegë mbeturina të ndryshme prej letre në sipërfaqe publike, në rrugë ose në natyrë;</p>	<p>1.7.2. dump any kind of waste on the banks of streams, rivers, lakes or other water surfaces;</p> <p>1.7.3. dump oil waste on public surfaces, sewers, on the road or in nature;</p> <p>1.7.4. dump waste mixed with oil on public surfaces, on the street or in nature;</p> <p>1.7.5. dump rubber and vehicle tires on public surfaces, roads or in nature;</p> <p>1.7.6. burn municipal waste on public surfaces, on the street or in nature;</p> <p>1.7.7. burn tires, vehicle tires or other rubber waste, in private, public spaces, on the road or in nature;</p> <p>1.7.8. burn various plastic waste, in private, public spaces, on the street or in nature;</p> <p>1.7.9. burn various paper waste on public surfaces, on the street or in nature;</p>	<p>1.7.2. baca bilo kakav otpad na obale potoka, reka, jezera ili drugih vodenih površina;</p> <p>1.7.3. baca naftni otpad na javne površine, kanalizaciju, na ulicu ili u prirodu;</p> <p>1.7.4. baca otpad pomešan sa uljem na javne površine, na ulicu ili u prirodu;</p> <p>1.7.5. baca guma i gume vozila na javne površine, na put ili u prirodu;</p> <p>1.7.6. spaljuje komunalni otpad na javnim površinama, na ulici ili u prirodi;</p> <p>1.7.7. spaljuje gume, gume vozila ili drugi gumeni otpad na privatnim, javnim, uličnim ili otvorenim površinama;</p> <p>1.7.8. spaljuje razni plastični otpad u privatnim, javnim, uličnim ili otvorenim prostorima;</p> <p>1.7.9. spaljuje razni papirni otpad na javnim površinama, na ulici ili u prirodi;</p>
---	--	---



<p>1.7.10. djegë vajra ose mbeturina të vajrave në hapësira private, publike, në rrugë ose në natyrë;</p> <p>1.7.11. djegë mbeturinat të ndryshme në sipërfaqet e tokave bujqësore.</p> <p>1.7.12. derdhë çfarëdo materiali në sipërfaqe publike, në rrugë ose në natyrë me ç ‘rast prej saj krijohet mbeturinë ose ndotje.</p> <p>2. Në nenin 74, të ligjit bazik, paragrafi 2, fshihet.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 51</b></p> <p>1.Neni 79, të ligjit bazik, Shtojca 4 fshihet.</p> <p>2. Neni 79, të ligjit bazik, Shtojca 3, zëvendësohet me Shtojcën 1 e cila është pjesë e përbërëse e këtij ligji.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 52</b></p> <p>1. Në neni 82, të ligjit bazik, pas paragrafit 2, shtohen një paragrafët e ri 3 si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Ky ligj shfuqizon:</p>	<p>1.7.10. burn oils or waste oils in private, public spaces, on the street or in nature;</p> <p>1.7.11. burn various wastes on the surfaces of agricultural lands.</p> <p>1.7.12. dump any material on public surfaces, on the road or in nature in which case it creates waste or pollution.</p> <p>2. In Article 74, of basic law, paragraph 2, is deleted.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 51</b></p> <p>1.Article 79, of basic law, Annex 4 is deleted.</p> <p>2. Article 79, of basic law, Annex 3, is replaced by Annex 1 which is an integral part of this law.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 52</b></p> <p>1. In Article 82, of basic law, after paragraph 2, a new paragraph is added 3 as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. This law abrogates as following:</p>	<p>7.1.10. loži ulja ili otpadna ulja u privatnim, javnim, uličnim ili otvorenim prostorima;</p> <p>7.1.11. spaljuje razni otpad na površinama poljoprivrednog zemljišta.</p> <p>1.7.12. baca bilo koji materijal na javne površine, na ulicu ili u prirodu, u tom slučaju stvara otpad ili zagađenje.</p> <p>2. U članu 74, osnovnog zakona, stav 2, briše se.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 51</b></p> <p>1.Član 79, osnovnog zakona, Aneks 4 briše se.</p> <p>2. Član 79, osnovnog zakona, Aneks 3, zamenjuje se Aneksom 1 koji je sastavni deo ovog zakona.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 52</b></p> <p>1. U članu 82, osnovnog zakona, posle stava 2, dodaje se novi stav 3 kako sledi:</p> <p style="padding-left: 40px;">2. Ovaj zakon ukida:</p>
--	--	--

<p>2.1. Udhëzimin Administrativ (MMPH) Nr. 06/2018, për Ndëshkimet me Gjoha Mandatore;</p> <p>2.2. Udhëzimin Administrativ (MEA) Nr. 11/2020, për Përcaktimin e Kërkesave Teknike dhe Kërkesave tjera për Qeset e Plastikës;</p> <p>2.3. Udhëzimin Administrativ (MMPH) Nr.09/2014 Licenca për Menaxhimin e Mbeturinave.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 53</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>2.1. Administrative Instruction (MESP) No. 06/2018, on Mandatory Fines;</p> <p>2.2. Administrative Instruction (MEA) No. 11/2020, on Determining Technical Requirements and Other Requirements for Plastic Bags;</p> <p>2.3. Administrative Instruction (MESP) No.09/2014 License for Waste Management.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 53</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This law enters into force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>2.1. Administrativno uputstvo MŽSPP - br. 06/2018, za obavezne novčane kazne;</p> <p>2.2. Administrativno uputstvo (MEŽS) br. 11/2020, za utvrđivanje tehničkih zahteva i drugih zahteva za plastične kese;</p> <p>2.3. Administrativno uputstvo (MEŽSPP) Br.09/2014 o licenciranju upravljanja otpadom.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 53</b> <b>Stupanje u snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
---	---	---

## Shtojca 1

### VETIT QË I BËJNË TË RREZIKSHME MBETURINAT

Mbeturinat për nga vetitë e rrezikshme kategorizohen dhe klasifikohen, si më poshtë:

**„Eksplozive“:** mbeturinat të cilat janë të afta nga reagimi kimik të prodhojnë gazra në një temperaturë dhe presion të tillë dhe me një shpejtësi të tillë që të shkaktojnë dëme në mjedis. Mbeturinat piroteknike, mbeturinat eksplozive të peroksidit organik dhe mbeturinat eksplozive vetë-reaktive janë të përfshira.

Kur mbeturinat përmbajnë një ose më shumë substanca të klasifikuara nga një prej kodeve të klasës dhe kategorive të rrezikut dhe kodet e deklarimit të rrezikut të treguar në Tabelën 1, mbeturinat vlerësohen me atribut HP 1, kur është e përshtatshme dhe proporcionale, sipas metodave të provës. Nëse prania e një lënde, një përzierje ose një artikulli tregon që mbeturinat janë eksplozive, ato klasifikohen si të rrezikshme nga HP 1.

**Tabela 1:** Klasa e rrezikut dhe Kodi (et) e kategorisë dhe Kodi (et) e deklaratës për përbërësit e mbeturinave për klasifikimin e mbeturinave si të rrezikshme nga HP 1:

Klasa e rrezikut dhe kodi (et) e kategorisë	Kodi (et) e deklaratës së rrezikut
Unst. Eksploroj	H 200
Eksploroj 1.1	H 201
Eksploroj 1.2	H 202
Eksploroj 1.3	H 203
Eksploroj 1.4	H 204
Vetë-reagoni. A	H 240
Org. Perox. A	
Vetë-reagoni. B	H 241
Org. Perox. B	

**"Oksiduese":** mbeturinat që mund të shkaktojnë ose kontribuojnë në djegien e materialeve të tjera, zakonisht duke siguruar oksigjen.

Kur mbeturinat përmbajnë një ose më shumë substanca të klasifikuara nga një prej kodeve të kategorisë së rrezikut dhe kategorive dhe kodeve të deklaratave të rrezikut të paraqitura në Tabelën 2, mbetjet vlerësohen për HP 2, kur është e përshtatshme dhe proporcionale, sipas metodave të provës. Nëse prania e një substance tregon që mbeturinat po oksidojnë, do të klasifikohen si të rrezikshme nga HP 2.

**Tabela 2:** Klasa e rrezikut dhe Kodi (et) e kategorisë dhe Kodi (et) e deklaratës së rrezikut për klasifikimin e mbeturinave si të rrezikshme nga HP 2:

Klasa e rrezikut dhe kodi (et) e kategorisë	Kodi (et) e deklaratës së rrezikut
Kau Gaz 1	H 270
Kau Liq. 1	H 271
Kau Sol 1	
Kau Liq. 2, kau. Liq. 3	H 272
Kau Sol 2, kau. Sol 3	

**"Të ndezshme:"**

- **Mbeturina të lëngshme të ndezshme: mbeturina të lëngshme** që kanë një pikë ndezjeje nën  $60^{\circ}\text{C}$  ose mbeturina të naftës me gaz, naftë dhe vaj të ngrohtë të lehta që kanë një pikë ndezjeje  $> 55^{\circ}\text{C}$  dhe  $75^{\circ}\text{C}$ ;
- **mbeturina të lëngshme piroforike të ndezshme dhe të ngurta: mbeturina të ngurta** ose të lëngshme të cilat, edhe në sasi të vogla, mund të ndizen brenda pesë minutave pasi të vijnë në kontakt me ajrin;
- **mbeturina të ngurta të ndezshme: mbeturina të ngurta** të cilat janë lehtësisht të djegshme ose mund të shkaktojnë ose kontribuojnë në zjarr përmes fërkimit;
- **mbeturina të gazta të ndezshme: mbeturina të gazta** që janë të ndezshme në ajër në  $20^{\circ}\text{C}$  dhe një presion standard prej  $101.3\text{ kPa}$ ;
- **mbeturinat reaktive me uj**: mbeturinat të cilat, në kontakt me uj, lëshojnë gaze të ndezshme në sasi të rrezikshme;
- **mbeturina të tjera të ndezshme** : aerosole të ndezshme, **mbeturina të ndezshme të vetë-ngrohjes**, peroksidet organike të ndezshme dhe mbeturinat e vetë-reaktive të ndezshme.

Kur mbeturinat përmbajnë një ose më shumë substanca të klasifikuara nga një prej kodeve të kategorive të kategorisë së rrezikut dhe kategorive dhe kodeve të deklaratave të rrezikut të paraqitura në Tabelën 3, mbeturinat vlerësohen, kur është e përshtatshme dhe proporcionale, sipas metodave të provës. Nëse prania e një lënde tregon që mbeturinat janë të ndezshme, do të klasifikohen si të rrezikshme nga HP 3.

**Tabela 3:** Klasa e rrezikut dhe Kodi (et) e kategorisë dhe Kodi (et) e deklaratës për përbërësit e mbeturinave për klasifikimin e mbeturinave si të rrezikshme nga HP 3

Klasa e rrezikut dhe kodi (et) e kategorisë	Kodi (et) e deklaratës së rrezikut
Flakë Gaz 1	H220
Flakë Gaz 2	H221

<b>Klasa e rrezikut dhe kodi (et) e kategorisë</b>	<b>Kodi (et) e deklaratës së rrezikut</b>
Aerosol 1	H222
Aerosol 2	H223
Flakë Liq. 1	H224
Flakë Liq.2	H225
Flakë Liq. 3	H226
Krem kremi Terren 1	H228
Krem kremi Terren 2	
Vetë-reagoni. CD	H242
Vetë-reagoni. EF	
Org. Perox. CD	
Org. Perox. EF	
Pir Liq. 1	H250
Pir Sol 1	
Vetë-nxehtësia.1	H251
Vetë-nxehtësia. 2	H252
Reagojë uji. 1	H260
Reagojë uji. 2 Reagojë uji. 3	H261

**“Irritues - acarim i lëkurës dhe dëmtim i syrit:”** mbeturina të cilat mund të shkaktojnë acarim/iritim të lëkurës ose dëmtim të syrit.

Kur një mbeturinë përmban një ose më shumë substanca në përqendrime mbi vlerën e ndërprerjes, të cilat klasifikohen nga një prej kodeve të kategorive, të kategorisë së rrezikut dhe kategorive dhe kodeve të deklaratave të rrezikut dhe një ose më shumë nga kufijtë e mëposhtëm të përqendrimit tejkalohe ose barazohen, mbeturinat do të klasifikohen si të rrezikshme nga HP 4.

Vlera e prerë për t’u marrë në konsideratë në një vlerësim për corr Skin. 1A (H314), iritim i lëkurës. 2 (H315), Diga e syrit. 1 (H318) dhe iritimi i syrit. 2 (H319) është 1%.

Nëse shuma e përqendrimeve të të gjitha substancave të klasifikuara si Corr Skin. 1A (H314) tejkalon ose është e barabartë me 1%, mbeturinat klasifikohen si të rrezikshme sipas HP 4.

Nëse shuma e përqendrimeve të të gjitha substancave të klasifikuara si H318 tejkalon ose është e barabartë me 10%, mbetjet klasifikohen si të rrezikshme sipas HP 4.

Nëse shuma e përqendrimeve të të gjitha substancave të klasifikuara H315 dhe H319 tejkalon ose është e barabartë me 20%, mbetjet klasifikohen si të rrezikshme sipas HP 4.

Vini re se mbeturinat që përmbajnë substanca të klasifikuara si H314 (Lëkura e lëkurës.1A, 1B ose 1C) në sasi më të mëdha se ose e barabartë me 5% do të klasifikohen si të rrezikshme nga HP 8. HP 4 nuk do të zbatohet nëse mbeturinat klasifikohen si HP 8.

**"Toksiciteti Specifik i Organit Target Specifik (STOT)/Toksiciteti i përmes frymëmarrjes:"** mbeturina që mund të shkaktojë toksicitet specifik të organit të synuar qoftë nga një ekspozim i vetëm ose i përsëritur, ose që shkaktojë efekte toksike akute pas aspirimit/frymëmarrjes.

Kur një mbeturinë përmban një ose më shumë substanca të klasifikuara nga një ose më shumë nga kodet e kategorisë së rrezikut dhe kategoritë dhe kodet e deklaratave të rrezikut të paraqitura në Tabelën 4, dhe një ose më shumë prej kufijve të përqendrimit në Tabelën 4, tejkalohe ose barazohen, mbeturinat duhet të jenë klasifikuar si e rrezikshme sipas HP 5. Kur substancat e klasifikuara si STOT janë të pranishme në mbeturina, një substancë individuale duhet të jetë e pranishme në ose mbi kufirin e përqendrimit që mbeturinat të klasifikohen si të rrezikshme nga HP 5.

Kur mbeturinat përmbajnë një ose më shumë substanca të klasifikuara si përmes frymëmarrjes (Asp.) Toks. 1 dhe shuma e këtyre substancave tejkalon ose është e barabartë me kufirin e përqendrimit, mbeturinat klasifikohen si të rrezikshme nga HP 5, vetëm kur viskoziteti i përgjithshëm kinematik (në 40 ° C) nuk tejkalon 20.5 mm<sup>2</sup> / s.<sup>4</sup>

**Tabela 4:** Klasa e rrezikut dhe Kodi (et) e kategorisë dhe Kodi (et) e deklaratës për përbërësit e mbeturinave dhe kufijtë përkatës të përqendrimit për klasifikimin e mbeturinave si të rrezikshëm nga HP 5

Klasa e rrezikut dhe kodi (et) e kategorisë	Kodi (et) e deklaratës së rrezikut	Kufiri i përqendrimit
STOT SE 1	H370	1%
STOT SE 2	H371	10%
STOT SE 3	H335	20%
STOT RE 1	H372	1%
STOT RE 2	H373	10%

<sup>4</sup> Viskoziteti kinematik përcaktohet vetëm për lëngjet.

<b>Klasa e rrezikut dhe kodi (et) e kategorisë</b>	<b>Kodi (et) e deklaratës së rrezikut</b>	<b>Kufiri i përqendrimit</b>
Asp Tox. 1	H304	10%

**“Toksiciteti akut”**: mbeturinat që mund të shkaktojnë efekte akute toksike pas administrimit oral ose të lëkurës, ose ekspozimit të mbytjes.

Nëse shuma e përqendrimeve të të gjitha substancave të përfshira në mbeturina, të klasifikuara me një klasë akute të rrezikut toksik dhe kodit të kategorisë dhe kodit të deklaratës së rrezikut, të dhënë në Tabelën 5, tejkalon ose është e barabartë me prapësinë e dhënë në atë tabelë, mbeturinat klasifikohen si të rrezikshme nga HP 6. Kur më shumë se një substancë e klasifikuar si toksike akute është e pranishme në mbeturina, shuma e përqendrimeve kërkohet vetëm për substanca në të njëjtën kategori rreziku.

Vlerat e mëposhtme të prerjes do të aplikohen për shqyrtim në një vlerësim:

- Për Toksin Akut. 1, 2 ose 3 (H300, H310, H330, H301, H311, H331): 0.1%;
- Për Toksin Akut. 4 (H302, H312, H332): 1%;

**Tabela 5:** Klasa e rrezikut dhe Kodi (et) e kategorisë dhe Kodi (et) e deklaratës për përbërësit e mbeturinave dhe kufijtë përkatës të përqendrimit për klasifikimin e mbeturinave si të rrezikshëm nga HP 6.

<b>Klasa e rrezikut dhe kodi (et) e kategorisë</b>	<b>Kodi (et) e deklaratës së rrezikut</b>	<b>Kufiri i përqendrimit</b>
Toks akut. 1 (me gojë)	H300	0,1%
Toks akut. 2 (me gojë)	H300	0,25%
Toks akut. 3 (me gojë)	H301	5%
Toks 4 akut (oral)	H302	25%
Toks akut. 1 (Dermal)	H310	0,25%
Tox Acute.2 (Dermal)	H310	2,5%
Toks akut. 3 (Dermal)	H311	15%
Toks 4 akut (lëkuror)	H312	55%
Toks akut 1 (Inhal.)	H330	0,1%
Tox Acute.2 (Inhal.)	H330	0,5%
Toks akut. 3 (Inhal.)	H331	3,5%
Toks akut. 4 (Inhal.)	H332	22,5%

**"Kancerogjene"**: mbeturina që shkaktojnë kancer ose rrit incidencën e tij.

Kur një mbeturinë përmban një substancë të klasifikuar nga një prej kodeve të klasës dhe kategorive të rrezikut dhe kodet e deklarimit të rrezikut dhe tejkalon ose është e barabartë me një nga kufijtë e mëposhtëm të përqendrimit të treguar në Tabelën 6, mbeturinat klasifikohen si të rrezikshme nga HP 7. Kur më shumë se një substancë e klasifikuar si

kancerogjene është e pranishme në mbeturina, një substancë individuale duhet të jetë e pranishme në ose mbi kufirin e përqendrimit që mbeturinat të klasifikohen si të rrezikshme nga HP 7.

**Tabela 6:** Klasa e rrezikut dhe Kodi (et) e kategorisë dhe Kodi (et) e deklaratës për përbërësit e mbeturinave dhe kufijtë përkatës të përqendrimit për klasifikimin e mbeturinat si të rrezikshme nga HP 7

Klasa e rrezikut dhe kodi (et) e kategorisë	Kodi (et) e deklaratës së rrezikut	Kufiri i përqendrimit
Karc 1A	H350	0,1%
Karc 1B		
Karc 2	H351	1,0%

**"Korrozive"** që mund të shkaktojnë gërryerje të lëkurës.

Kur mbeturinat përmbajnë një ose më shumë substanca të klasifikuara si korina e lëkurës.1A, 1B ose 1C (H314) dhe shuma e përqendrimeve të tyre tejkalon ose është e barabartë me 5%, mbeturinat klasifikohen si të rrezikshme nga HP 8.

Vlera e prerë për t'u marrë në konsideratë në një vlerësim për corr Skin. 1A, 1B, 1C (H314) është 1.0%.

**"Infektive"** që përmbajnë mikroorganizma të qëndrueshëm ose toksinat e tyre për të cilat dihet ose besohet me siguri që shkaktojnë sëmundje te njeriu ose organizmat e tjerë të gjallë.

Atribuimi i HP 9 vlerësohet nga rregullat e përcaktuara në dokumentet referuese

**"Toksike për riprodhim:"** mbeturina që kanë efekte të dëmshme në funksionin seksual dhe pjellorinë tek meshkujt dhe femrat e rritur, si dhe toksiciteti i zhvillimit në pasardhës.

Kur një mbeturinë përmban një substancë të klasifikuar nga një prej kodeve të kategorive të kategorisë së rrezikut dhe kategorive dhe kodeve të deklaratimit të rrezikut dhe tejkalon ose është i barabartë me një nga kufijtë e mëposhtëm të përqendrimit të treguar në Tabelën 7, mbeturinat klasifikohen të rrezikshme sipas HP 10. Kur më shumë se një substancë e klasifikuar si toksike për riprodhim është e pranishme në mbeturina, një substancë individuale duhet të jetë e pranishme në ose mbi kufirin e përqendrimit që mbeturinat të klasifikohen si të rrezikshme nga HP 10.

**Tabela 7:** Klasa e rrezikut dhe Kodi (et) e kategorisë dhe Kodi (et) e deklaratës për përbërësit e mbeturinave dhe kufijtë përkatës të përqendrimit për klasifikimin e mbeturinave si të rrezikshëm nga HP 10



<b>Klasa e rrezikut dhe kodi (et) e kategorisë</b>	<b>Kodi (et) e deklaratës së rrezikut</b>	<b>Kufiri i përqendrimit</b>
Repr. 1A	H360	0,3%
Repr. 1B		
Repr. 2	H361	3,0%

**Mutagenike:** mbeturina që mund të shkaktojë një mutacion, që është një ndryshim i përhershëm i sasisë ose strukturës së materialit gjenetik në një qelizë.

Kur mbeturinat përmbajnë një substancë të klasifikuar nga një prej kodeve të kategorive të kategorisë së rrezikut dhe kategorive dhe kodeve të deklaratës së rrezikut dhe tejkalon ose është i barabartë me një nga kufijtë e mëposhtëm të përqendrimit të treguar në Tabelën 8, mbeturinat klasifikohen si të rrezikshme sipas HP 11. Kur më shumë se një substancë e klasifikuar si mutagjene është e pranishme në mbeturina, një substancë individuale duhet të jetë e pranishme në ose mbi kufirin e përqendrimit që mbeturinat të klasifikohen si të rrezikshme nga HP 11.

**Tabela 8:** Klasa e rrezikut dhe Kodi (et) e kategorisë dhe Kodi (et) e deklaratës për përbërësit e mbeturinave dhe kufijtë përkatës të përqendrimit për klasifikimin e mbeturinave si të rrezikshme nga HP 11

<b>Klasa e rrezikut dhe kodi (et) e kategorisë</b>	<b>Kodi (et) e deklaratës së rrezikut</b>	<b>Kufiri i përqendrimit</b>
Lëviz 1A,	H340	0,1%
Lëviz 1B		
Lëviz 2	H341	1,0%

**"Lëshimi i një gazi toksik akut:"** mbeturina që lëshojnë gazra toksike akute (Toksina Akute 1, 2 ose 3) në kontakt me ujin ose acidin.

Kur mbeturinat përmbajnë një substancë të caktuar për njërin nga rreziqet shitesë vijuese EUH029, EUH031 dhe EUH032, ajo do të klasifikohet si e rrezikshme nga HP 12 sipas metodave ose udhëzimeve të provës.

**"Sensibilizuese":** mbeturinat që përmbajnë një ose më shumë substanca të njohura që shkaktojnë efekte sensibilizuese në lëkurë ose organet e frymëmarrjes.

Kur një mbeturinë përmban një substancë të klasifikuar si sensibilizuese dhe i është caktuar një prej kodeve të deklaratës së rrezikut H317 ose H334 dhe një substancë individuale është e barabartë ose tejkalon kufirin e përqendrimit prej 10%, mbeturinat klasifikohen si të rrezikshme nga HP 13.

**"Ekotoksike"** që paraqesin ose mund të paraqesin rreziqe të menjëhershme ose të vonuara për një ose më shumë sektorë të mjedisit.

**"Mbeturina të afta për të shfaqur një pronë të rrezikshme të listuar më lart që nuk shfaqet drejtpërdrejt nga mbeturinat origjinale".**

Kur mbeturinat përmbajnë një ose më shumë substanca të caktuara në njërin prej deklaratave të rrezikut ose rreziqeve plotësuese të paraqitura në tabelën 9, mbeturinat klasifikohen si të rrezikshme nga HP 15, përveç nëse mbeturinat janë në një formë të tillë që nuk do të shfaqin në asnjë rrethanë. vetitë shpërthyes ose potencialisht shpërthyes.

**Tabela 9:** Deklaratat e rrezikut dhe rreziqet plotësuese për përbërësit e mbeturinave për klasifikimin e mbeturinave si të rrezikshme nga HP 15.

<b>Deklarata / rreziqet / rreziqet shtesë</b>	
Mund të shpërthejë masa në zjarr	H205
Eksploziv kur është i thatë	EUH001
Mund të formojnë perokside shpërthyes	EUH019
Rreziku i shpërthimit nëse nxehet nën mbyllje	EUH044

**Shënim:**

Atribrimi i pronës së rrezikshme HP 14 bëhet në bazë të kriterëve të përcaktuara në Shtojcën VI të Direktivës së Këshillit 67/548 / EEC.

HP- (Hazard properties) zavendëson H ne tabelën Shtojcë III të Ligjit bazik ,ose të Direktivës kornizë për mbeturina 2008/98

Direktiva 2008/98 / EC përcakton që klasifikimi i mbeturinave si i rrezikshëm duhet të bazohet, ndër të tjera, në legjislacionin e për kimikatet, veçanërisht në lidhje me klasifikimin e substancave dhe përzierjeve të rrezikshme, përfshirë vlerat kufitare të përqendrimit të tyre. Për më tepër, është e nevojshme të ruhet sistemi me të cilin mbeturinat dhe mbeturinat e rrezikshme janë klasifikuar në përputhje me listën e llojeve të mbeturinave të përcaktuara ne UA përkatëse për katalogun shtetëror të mbeturinave , në mënyrë që të inkurajohet një klasifikim i harmonizuar të mbeturinave dhe të sigurojë përcaktimin e harmonizuar të mbeturinave të rrezikshme.

Është e nevojshme të ndryshoni Shtojcën III të Ligjit bazik për të përshtatur përkufizimet e vetive të rrezikshme duke i përafuar ato me Rregulloren (KE) Nr 1272/2008,

Emrat e e vetive të mëparshme të rrezikshme H 5 ('të dëmshme') dhe H 6 ('toksike') duhet të ndryshohen për t'i lidhur ato me ndryshimet e legjislacionit për kimikatet dhe veçanërisht klasat e reja të rrezikut dhe kodet e kategorive të përcaktuara në Rregullorja (KE) Nr 1272/2008

**Metodat e provës**

Metodat që do të përdoren përshkruhen në Rregulloren e Këshillit (KE) Nr. 440/2008 <sup>5(2)</sup> dhe në shënimet e tjera përkatëse CEN ose metodat dhe udhëzimet e tjera të njohura ndërkombëtarisht. '

<sup>5</sup> Rregullorja e Këshillit (KE) Nr. 440/2008 e datës 30 maj 2008 që përcakton metodat e provës në përputhje me Rregulloren (KE) Nr. 1907/2006 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit për Regjistrimin, Vlerësimin, Autorizimin dhe Kufizimin e Kimikateve ( REZULTATI) ( [OJ L 142, 31.5.2008, f. 1](#) ).

## Annex 1

### PROPERTIES OF WASTE WHICH RENDER IT HAZARDOUS

Waste in terms of hazardous properties are categorized and classified as follows:

**“Explosive”**: wastes which are capable of chemical reaction of producing gases at such a temperature and pressure and at such a rate as to cause damage to the environment. Pyrotechnic wastes, organic peroxide explosive wastes and self-reactive explosive wastes are included.

When waste contains one or more substances classified by one of the hazard class codes and categories and hazard declaration codes shown in Table 1, the waste is assessed with the HP 1 attribute, where appropriate and proportionate, according to the test methods. If the presence of a substance, mixture or article indicates that the waste is explosive, it is classified as hazardous by HP 1.

**Table 1:** Hazard Class and Category Code (s) and Waste Component Declaration Code (s) for waste classification as hazardous by HP 1:

<b>Hazard Class and Category Code(s)</b>	<b>Hazard statement Code(s)</b>
Unst. Expl.	H 200
Expl. 1.1	H 201
Expl. 1.2	H 202
Expl. 1.3	H 203
Expl. 1.4	H 204
Self-react. A	H 240
Org. Perox. A	
Self-react. B	H 241
Org. Perox. B	

**"Oxidizing "**: wastes that may cause or contribute to the combustion of other materials, usually providing oxygen.

When the waste contains one or more substances classified by one of the hazard category codes and the hazard statement categories and codes presented in Table 2, the waste is evaluated for HP 2, where appropriate and proportionate, according to the test methods. If the presence of a substance indicates that the waste is oxidizing, it will be classified as hazardous by HP 2.

---

Rregullorja (KE) Nr. 1272/2008 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e 16 dhjetorit 2008 për klasifikimin, etiketimin dhe paketimin e substancave dhe përzierjeve, ndryshimin dhe shfuqizimin e Direktivave 67/548 / KEZ dhe 1999/45 / EC, dhe ndryshimin e Rregullores (KE) Nr. 1907/2006 ( [OJ L 353, 31.12.2008, f. 1](#) ).

**Table 2:** Hazard Class and Category Code (s) and Hazard Declaration Hazard Classification Code (s) by HP 2:

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)
Ox. Gas 1	H 270
Ox. Liq. 1	H 271
Ox. Sol. 1	
Ox. Liq. 2, Ox. Liq. 3	H 272
Ox. Sol. 2, Ox. Sol. 3	

**" Flammable:"**

- Flammable liquid waste: liquid wastes having a flash point below 60 ° C or waste oil, gas, oil and light hot oil having a flash point > 55 ° C; and ° 75 ° C;
- flammable and solid pyrophoric waste: solid or liquid waste which, even in small quantities, can ignite within five minutes of coming into contact with air;
- flammable solid waste: solid waste which is easily combustible or can cause or contribute to fire through friction;
- flammable gaseous waste: gaseous wastes that are flammable in air at 20 ° C and a standard pressure of 101.3 kPa;
- reactive waste with water: waste which, in contact with water, emits flammable gases in hazardous quantities;
- other flammable waste: flammable aerosols, flammable self-heating wastes, flammable organic peroxides and flammable self-reactive wastes.

When waste contains one or more substances classified by one of the hazard category codes and the hazard statement categories and codes presented in Table 3, the waste is assessed where appropriate and proportionate, according to the test methods. If the presence of a substance indicates that the waste is flammable, it will be classified as hazardous by HP 3.

**Table 3:** Hazard Class and Category Code (s) and Waste Component Declaration Code (s) for waste classification as hazardous by HP 3.

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)
Flam. Gas 1	H220
Flam. Gas 2	H221
Aerosol 1	H222
Aerosol 2	H223
Flam. Liq. 1	H224

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)
Flam. Liq.2	H225
Flam. Liq. 3	H226
Flam. Sol. 1	H228
Flam. Sol. 2	
Self-react. CD	H242
Self-react. EF	
Org. Perox. CD	
Org. Perox. EF	
Pyr. Liq. 1	H250
Pyr. Sol. 1	
Self-heat.1	H251
Self-heat. 2	H252
Water-react. 1	H260
Water-react. 2 Water-react. 3	H261

**“Irritating - skin irritation and eye damage:”** debris which may cause skin irritation / irritation or eye damage.

When a waste contains one or more substances in concentrations above the cut-off value, which are classified by one of the category codes, risk category and risk declaration categories and codes, and one or more of the following concentration limits are exceeded or equalized, waste will be classified as hazardous by HP 4. The cut-off value to be considered in a corr Skin rating. 1A (H314), skin irritation. 2 (H315), Eye burn. 1 (H318) and eye irritation. 2 (H319) is 1%. If the sum of the concentrations of all substances classified as Corr Skin. 1A (H314) exceeds or is equal to 1%, waste is classified as hazardous according to HP 4. If the sum of the concentrations of all substances classified as H318 exceeds or is equal to 10%, the waste is classified as hazardous according to HP 4. If the sum of the concentrations of all substances classified as H315 and H319 exceeds or is equal to 20%, the waste is classified as hazardous according to HP 4. Note that waste containing substances classified as H314 (Skin burns.1A, 1B or 1C) in quantities greater than or equal to 5% will be classified as hazardous by HP 8. HP 4 will not apply if waste is classified as HP 8.

**" Specific Target Organ Specific Toxicity (STOT) / Respiratory toxicity:"** wastes that can cause specific toxicity to the target organ either from a single or repeated exposure, or that cause acute toxic effects after aspiration / respiration.

When a waste contains one or more substances classified by one or more of the hazard category codes and the hazard statement categories and codes listed in Table 4, and one or more of the concentration limits in Table 4 are exceeded or equalized, the waste must be classified as hazardous according to HP 5. When substances classified as STOT are present in the waste, an individual substance must be present at or above the concentration limit for the waste to be classified as hazardous by HP 5.

When waste contains one or more substances classified as inhaled (Asp.) Tox. 1 and the sum of these substances exceeds or is equal to the concentration limit, the waste is classified as hazardous by HP 5, only when the total kinematic viscosity (at 40 ° C) does not exceed 20.5 mm<sup>2</sup> / s.<sup>6</sup>

**Table 4:** Hazard Class and Category Code (s) and Waste Ingredients Declaration Code (s) and corresponding concentration limits for the classification of waste as hazardous by HP 5.

<b>Hazard Class and Category Code(s)</b>	<b>Hazard statement Code(s)</b>	<b>Concentration limit</b>
STOT SE 1	H370	1 %
STOT SE 2	H371	10 %
STOT SE 3	H335	20 %
STOT RE 1	H372	1 %
STOT RE 2	H373	10 %
Asp. Tox. 1	H304	10 %

**“Acute toxicity”:** debris that may cause acute toxic effects after oral or dermal administration or exposure to choking.

If the sum of the concentrations of all substances contained in the waste, classified by an acute toxic hazard class and the category code and hazard declaration code given in Table 5, exceeds or is equal to the threshold given in that table, waste is classified as hazardous by HP 6. When more than one substance classified as acute toxic is present in the waste, the sum of concentrations is required only for substances in the same hazard category.

The following cut-off values will be applied for consideration in an assessment:

- For Acute Toxin. 1, 2 or 3 (H300, H310, H330, H301, H311, H331): 0.1%;
- For Acute Toxin. 4 (H302, H312, H332): 1%.

<sup>6</sup> Kinematic viscosity is determined for liquids only.

**Table 5:** Hazard Class and Category Code (s) and Waste Ingredient Declaration Code (s) and corresponding concentration limits for the classification of waste as hazardous by HP 6.

<b>Hazard Class and Category Code(s)</b>	<b>Hazard statement Code(s)</b>	<b>Concentration limit</b>
Acute Tox.1 (Oral)	H300	0,1 %
Acute Tox. 2 (Oral)	H300	0,25 %
Acute Tox. 3 (Oral)	H301	5 %
Acute Tox 4 (Oral)	H302	25 %
Acute Tox.1 (Dermal)	H310	0,25 %
Acute Tox.2 (Dermal)	H310	2,5 %
Acute Tox. 3 (Dermal)	H311	15 %
Acute Tox 4 (Dermal)	H312	55 %
Acute Tox 1 (Inhal.)	H330	0,1 %
Acute Tox.2 (Inhal.)	H330	0,5 %
Acute Tox. 3 (Inhal.)	H331	3,5 %
Acute Tox. 4 (Inhal.)	H332	22,5 %

" **Cancerous** ": waste that causes cancer or increases its incidence. When a waste contains a substance classified by one of the hazard class and category codes and hazard declaration codes and exceeds or is equal to one of the following concentration limits shown in Table 6, the waste is classified as hazardous by HP 7. When more than one substance classified as carcinogenic is present in the waste, an individual substance must be present at or above the concentration limit for the waste to be classified as hazardous by HP 7.

**Table 6:** Hazard Class and Category Code (s) and Waste Ingredient Declaration Code (s) and corresponding concentration limits for the classification of waste as hazardous by HP 7.

<b>Hazard Class and Category Code(s)</b>	<b>Hazard statement Code(s)</b>	<b>Concentration limit</b>
Carc. 1A	H350	0,1 %
Carc. 1B		
Carc. 2	H351	1,0 %
Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)	Concentration limit
Carc. 1A	H350	0,1 %
Carc. 1B		
Carc. 2	H351	1,0 %

**"Corrosive"** that can cause skin erosion. When waste contains one or more substances classified as skin cornea.1A, 1B or 1C (H314) and the sum of their concentrations exceeds or is equal to 5%, the waste is classified as hazardous by HP 8. Cut-off value to consider in a corr Skin rating. 1A, 1B, 1C (H314) is 1.0%.

**"Infective"** containing persistent microorganisms or their toxins which are known or believed to cause disease in humans or other living organisms.

The HP 9 attribution is evaluated by the rules set out in the reference documents.

**"Toxic to reproduction:"** wastes that have detrimental effects on sexual function and fertility in adult males and females, as well as developmental toxicity in offspring.

When a waste contains a substance classified by one of the hazard classification codes and hazard declaration categories and codes and exceeds or is equal to one of the following concentration limits shown in Table 7, the waste is classified as hazardous according to HP 10. When more than one substance classified as toxic to reproduction is present in the waste, an individual substance must be present at or above the concentration limit for the waste to be classified as hazardous by HP 10.

**Table 7:** Hazard Class and Category Code (s) and Waste Ingredients Declaration Code (s) and corresponding concentration limits for the classification of hazardous waste by HP 10.

<b>Hazard Class and Category Code(s)</b>	<b>Hazard statement Code(s)</b>	<b>Concentration limit</b>
Repr. 1A	H360	0,3 %
Repr. 1B		
Repr. 2	H361	3,0 %

**Mutagenic:** waste that can cause a mutation, which is a permanent change in the amount or structure of genetic material in a cell.

When the waste contains a substance classified by one of the hazard classification codes and hazard declaration categories and codes and exceeds or is equal to one of the following concentration limits shown in Table 8, the waste is classified as hazardous. according to HP 11. When more than one substance classified as mutagen is present in the waste, an individual substance must be present at or above the concentration limit for the waste to be classified as hazardous by HP 11.

**Table 8:** Hazard Class and Category Code (s) and Waste Ingredient Declaration Code (s) and corresponding concentration limits for the classification of hazardous waste by HP 11.



Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)	Concentration limit
Muta. 1A,	H340	0,1 %
Muta. 1B		
Muta. 2	H341	1,0 %

**"Release of an acute toxic gas:"** wastes emitting acute toxic gases (Acute Toxins 1, 2 or 3) in contact with water or acid.

When waste contains a specific substance for one of the following additional hazards EUH029, EUH031 and EUH032, it will be classified as hazardous by HP 12 according to the test methods or instructions.

**" Sensibility ":** wastes containing one or more known substances that cause sensitizing effects on the skin or respiratory organs. When a waste contains a substance classified as sensitizing and assigned one of the hazard declaration codes H317 or H334 and an individual substance is equal to or exceeds the 10% concentration limit, the waste is classified as hazardous by HP 13.

**"Ecotoxic"** presenting or may present immediate or delayed risks to one or more environmental sectors.

**" Waste capable of displaying a hazardous property listed above that does not appear directly from the original waste ".**

When waste contains one or more of the substances specified in one of the supplementary hazard or hazard statements listed in Table 9, the waste is classified as hazardous by HP 15, unless the waste is in such a form that it will not show up in any circumstances. explosive or potentially explosive properties.

**Table 9:** Hazard statements and additional hazards for waste components for the classification of waste as hazardous by HP 15.

Hazard Statement(s)/Supplemental Hazard(s)	
May mass explode in fire	H205
Explosive when dry	EUH001
May form explosive peroxides	EUH019
Risk of explosion if heated under confinement	EUH044

**Note**

Attribution of dangerous property HP 14 is done according to the criteria set out in Annex VI to Council Directive 67/548 / EEC.

HP- (Hazard properties) replaces H in the table in Annex III of the Basic Law, or of the Waste Framework Directive 2008/98

Directive 2008/98 / EC stipulates that the classification of waste as hazardous must be based, inter alia, on legislation on chemicals, in particular as regards the classification of hazardous substances and mixtures, including limit values for their concentration. Furthermore, it is necessary to maintain the system by which waste and hazardous waste are classified in accordance with the list of waste types defined in the relevant AI for the state waste catalog, in order to encourage a harmonized waste classification. and ensure the harmonized designation of hazardous waste.

It is necessary to amend Annex III of the Basic Law to adapt the definitions of hazardous properties by aligning them with Regulation (EC) No 1272/2008,

The names of the former hazardous properties H 5 ('harmful') and H 6 ('toxic') should be changed to link them to changes in chemical legislation and in particular new hazard classes and category codes. set out in Regulation (EC) No 1272/2008

### ***Test methods***

The methods to be used are described in Council Regulation (EC) No. 440/2008 (2) and other relevant CEN notes or other internationally recognized methods and guidelines. '

---

<sup>1</sup> Council Regulation (EC) No. 440/2008 of 30 May 2008 laying down test methods in accordance with Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of the Council on the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (RESULT) (OJ L 142, 31.5.2008, p. 1).  
Regulation (EC) No. Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on the classification, labeling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548 / EC and 1999/45 / EC, and amending Regulation (EC) No 1234/2007 1907/2006 (OJ L 353, 31.12.2008, p. 1). ).

## Aneks1 SVOJSTVA KOJA ČINE OTPAD OPASNIM

Otpad u pogledu opasnih svojstava kategorisan je i klasifikovan na sledeći način:

**„Eksplozivan“:** otpad koji može hemijskom reakcijom da proizvodi gasove pri takvoj temperaturi i pritisku i takvom brzinom da nanosi štetu životnoj sredini. Pirotehnički otpad, organski peroksidni eksplozivni otpad i samoreaktivni eksplozivni otpad su uključeni.

Kada otpad sadrži jednu ili više supstanci klasifikovanih prema jednom od kodova i kategorija klase opasnosti i kodova za deklarisanje opasnosti prikazanih u Tabeli 1, otpad se procenjuje HP 1 atributom, tamo gde je to prikladno i proporcionalno, u skladu sa metodama ispitivanja. Ako prisustvo supstance, smeše ili predmeta ukazuje na to da je otpad eksplozivan, klasifikuje se kao opasaniz HP 1.

**Tabela 1:** Klasa opasnosti i kod(ovi) kategorije i kod(ovi) deklaracije o sastojcima otpada i odgovarajuće granične koncentracije za klasifikaciju otpada iz HP 1:

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)
Unst. Expl.	H 200
Expl. 1.1	H 201
Expl. 1.2	H 202
Expl. 1.3	H 203
Expl. 1.4	H 204
Self-react. A	H 240
Org. Perox. A	
Self-react. B	H 241
Org. Perox. B	

**„Oksidirajuć“:** otpad koji može prouzrokovati ili doprineti sagorevanju drugih materijala, obično obezbeđujući kiseonik.

Kada otpad sadrži jednu ili više supstanci klasifikovanih prema jednom od kodova kategorija opasnosti i kategorijama i kodovima izjava o opasnosti predstavljenim u Tabeli 2, otpad se procenjuje na HP 2, tamo gde je to prikladno i proporcionalno, prema metodama ispitivanja. Ako prisustvo supstance ukazuje na to da otpad oksidira, HP 2 će ga klasifikovati kao opasan.

**Tabela 2:** Klasa opasnosti i kod(ovi) kategorije i kod(ovi) deklaracije o sastojcima otpada i odgovarajuće granične koncentracije za klasifikaciju otpada iz HP 2:

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)
Ox. Gas 1	H 270
Ox. Liq. 1	H 271
Ox. Sol. 1	
Ox. Liq. 2, Ox. Liq. 3	H 272
Ox. Sol. 2, Ox. Sol. 3	

**„Zapaljivo:“**

- zapaljivi tečni otpad: tečni otpad koji ima tačku paljenja ispod 60 ° C ili otpad nafte sa gasom, nafta i topla laka ulja sa tačkom paljenja > 55 ° C i 75 ° C;
- zapaljivi i čvrsti pirofori otpad: čvrsti ili tečni otpad koji se, čak i u malim količinama, može zapaliti u roku od pet minuta od kontakta sa vazduhom;
- zapaljivi čvrsti otpad: čvrsti otpad koji je lako zapaljiv ili trenjem može izazvati ili doprineti požaru;
- zapaljivi gasoviti otpad: gasoviti otpad koji je zapaljiv u vazduhu na 20 ° C i standardnom pritisku od 101,3 kPa;
- otpadreaktivan sa vodom: otpad koji u kontaktu sa vodom emituje zapaljive gasove u opasnim količinama;
- ostali zapaljivi otpad: zapaljivi aerosoli, samozagrevajući zapaljivi otpad, zapaljivi organski peroksidi i zapaljivi samoreaktivni otpad.

Tamo gde otpad sadrži jednu ili više supstanci klasifikovanih prema jednom od kodova kategorija opasnosti i kategorija i kodova izjava o opasnosti predstavljenih u Tabeli 3, otpad se procenjuje, gde je to prikladno i proporcionalno, prema metodama ispitivanja. Ako prisustvo supstance ukazuje na to da je otpad zapaljiv, HP 3 će ga klasifikovati kao opasan.

**Tabela 3:** Klasa opasnosti i kod(ovi) kategorije i kod(ovi) deklaracije o sastojcima otpada i odgovarajuće granične koncentracije za klasifikaciju otpada iz HP 3

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)
Flam. Gas 1	H220
Flam. Gas 2	H221
Aerosol 1	H222
Aerosol 2	H223
Flam. Liq. 1	H224
Flam. Liq.2	H225

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)
Flam. Liq. 3	H226
Flam. Sol. 1	H228
Flam. Sol. 2	
Self-react. CD	H242
Self-react. EF	
Org. Perox. CD	
Org. Perox. EF	
Pyr. Liq. 1	H250
Pyr. Sol. 1	
Self-heat. 1	H251
Self-heat. 2	H252
Water-react. 1	H260
Water-react. 2 Water-react. 3	H261

**“Nadražujuće - iritacija kože i oštećenje očiju”:** „otpad koji može izazvati nadražaj/iritaciju kože ili oštećenje očiju.

Kada otpad sadrži jednu ili više supstanci u koncentracijama iznad granične vrednosti, koje su klasifikovane prema jednoj od sledećih oznaka klase i kategorije opasnosti i kodova izjava o opasnosti, a jedna ili više sledećih graničnih koncentracija je premašena ili izjednačena, otpad će ih HP klasifikovati kao opasne 4.

Granična vrednost za razmatranje u proceni za Skin corr. 1A (H314), Nadražuje kožu. 2 (H315), Očna brana. 1 (H318) i Nadražuje oči. 2 (H319) je 1%.

Ako zbir koncentracija svih supstanci klasifikovanih kao Skin corr. 1A (H314) premašuje ili je jednako 1%, otpad će se klasifikovati kao opasan prema HP 4.

Ako zbir koncentracija svih supstanci klasifikovanih kao H318 prelazi ili iznosi 10%, otpad će se klasifikovati kao opasan prema HP 4.

Ako zbir koncentracija svih supstanci klasifikovanih H315 i H319 prelazi ili iznosi 20%, otpad će se klasifikovati kao opasan prema HP 4.

Imajte na umu da će otpad koji sadrži supstance klasifikovane kao H314 (korekcija kože 1A, 1B ili 1C) u količinama većim ili jednakim 5% HP 8 klasifikovati kao opasne. HP 4 se neće primenjivati ako je otpad klasifikovan kao HP 8.

**"Specifična toksičnost za ciljne organe (STOT)/respiratorna toksičnost:"** otpad koji može izazvati specifičnu toksičnost na ciljni organ bilo jednom ili ponovljenom izloženošću, ili koji izaziva akutne toksične efekte nakon aspiracije / disanja.

Kada otpad sadrži jednu ili više supstanci klasifikovanih prema jednoj ili više kategorije kodova opasnosti i kategorija i kodova izjava o opasnosti navedenih u Tabeli 4, i jednu ili više granica koncentracije u Tabeli 4, premašuju ili izjednačuju, otpad mora biti klasifikovan kao opasan u skladu sa HP 5. Kada su supstance klasifikovane kao STOT prisutne u otpadu, pojedinačna supstanca mora biti prisutna na granici koncentracije ili iznad nje, da bi se otpad klasifikovao kao opasan od HP 5.

Kada otpad sadrži jednu ili više supstanci klasifikovanih kao inhalacione (Asp.) Tok. 1 i zbir ovih supstanci prelazi ili je jednak ograničenju koncentracije, otpad se klasifikuje kao opasan izHP 5, samo kada ukupna kinematička viskoznost (na 40 ° C) ne prelazi 20,5 mm<sup>2</sup> / s.<sup>7</sup>

**Tabela 4:** Klasa opasnosti i kod(ovi) kategorije i kod(ovi) deklaracije o sastojcima otpada i odgovarajuće granične koncentracije za klasifikaciju otpada po HP 5 kao opasan.

<b>Hazard Class and Category Code(s)</b>	<b>Hazard statement Code(s)</b>	<b>Concentration limit</b>
STOT SE 1	H370	1 %
STOT SE 2	H371	10 %
STOT SE 3	H335	20 %
STOT RE 1	H372	1 %
STOT RE 2	H373	10 %
Asp. Tox. 1	H304	10 %

**“Akutna toksičnost”:** otpad koji može izazvati akutne toksične efekte nakon oralne ili kožne primene ili izlaganja gušenju.

Ako zbir koncentracija svih supstanci sadržanih u otpadu, klasifikovanih po klasi akutne toksične opasnosti i koda kategorije i koda deklaracije o opasnosti datoj u Tabeli 5, prelazi ili je jednak pragu navedenom u toj tabeli, otpad klasifikuje kao opasan HP 6. Kada je u otpadu prisutno više supstanci klasifikovanih kao akutni toksični, zbir koncentracija potreban je samo za supstance u istoj kategoriji opasnosti.

Sledeće granične vrednosti će se primeniti za razmatranje u proceni:

- Za akutni toksin. 1, 2 ili 3 (H300, H310, H330, H301, H311, H331): 0.1%;
- Za akutni toksin. 4 (H302, H312, H332): 1%.

<sup>7</sup>. Kinematička viskoznost se određuje samo za tečnosti.

**Tabela 5:** Klasa opasnosti i kod(ovi) kategorije i kod(ovi) deklaracije o sastojcima otpada i odgovarajuće granične koncentracije za klasifikaciju otpada iz HP 6.

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)	Concentration limit
Acute Tox.1 (Oral)	H300	0,1 %
Acute Tox. 2 (Oral)	H300	0,25 %
Acute Tox. 3 (Oral)	H301	5 %
Acute Tox 4 (Oral)	H302	25 %
Acute Tox.1 (Dermal)	H310	0,25 %
Acute Tox.2 (Dermal)	H310	2,5 %
Acute Tox. 3 (Dermal)	H311	15 %
Acute Tox 4 (Dermal)	H312	55 %
Acute Tox 1 (Inhal.)	H330	0,1 %
Acute Tox.2 (Inhal.)	H330	0,5 %
Acute Tox. 3 (Inhal.)	H331	3,5 %
Acute Tox. 4 (Inhal.)	H332	22,5 %

**"Kancerogen"**: otpad koji uzrokuje rak ili povećava njegovu učestalost.

Kada otpad sadrži supstancu klasifikovanu iz jednog od kodova klase i kategorije opasnosti i kodova deklaracije o opasnosti i prelazi ili je jednak jednoj od sledećih granica koncentracije prikazanih u Tabeli 6, otpad se klasifikuje kao opasnim iz HP 7. Kada je u otpadu prisutno više supstanci klasifikovanih kao kancerogene, pojedinačna supstanca mora biti prisutna na ili iznad koncentracije, da bi se klasifikovao otpad kao opasnim iz HP 7.

**Tabela 6:** Klasa opasnosti i kod(ovi) kategorije i kod(ovi) deklaracije o sastojcima otpada i odgovarajuće granične koncentracije za klasifikaciju otpada kao opasnim iz HP 7.

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)	Concentration limit
Carc. 1A	H350	0,1 %
Carc. 1B		
Carc. 2	H351	1,0 %

**"Korozivan "** koje može prouzrokovati nagrizanje kože.

Kada otpadi sadrže jednu ili više supstanci klasifikovanih kao kora kože.1A, 1B ili 1C (H314), i zbir njihovih koncentracija premašuje ili je jednak 5%, otpad se klasifikuje kao opasnim iz HP 8.

Granična vrednost koju treba uzeti u obzir u skladu sa corr Skin. 1A, 1B, 1C (H314) je 1,0%.

„Infektivan“ koji sadrže održive mikroorganizme ili njihove toksine za koje se zna ili se veruje da izazivaju bolest kod ljudi ili drugih živih organizama.

Pripisivanje HP 9 procenjuje se pravilima navedenim u referentnim dokumentima

„Toksičan za razmnožavanje:“ otpad koji štetno deluje na polnu funkciju i plodnost kod odraslih muškaraca i žena, kao i na toksičnost za razvoj potomaka.

Kada otpad sadrži supstancu klasifikovanu prema jednom od kodova kategorija opasnosti i kategorija i kodova deklaracije opasnosti i prelazi ili je jednak jednoj od sledećih granica koncentracije prikazanih u Tabeli 7, otpad se klasifikuje kao opasan prema HP 10. Kada je u otpadu prisutno više supstanci klasifikovanih kao toksične za razmnožavanje, pojedinačna supstanca mora biti na nivou koncentracije ili iznad nje, da bi se otpad klasifikovao kao opasaniz HP 10.

**Tabela 7:** Klasa opasnosti i kod(ovi) kategorije i kod(ovi) deklaracije o sastojcima otpada i odgovarajuće granične koncentracije za klasifikaciju otpada kao opasnim iz HP 10.

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)	Concentration limit
Repr. 1A	H360	0,3 %
Repr. 1B		
Repr. 2	H361	3,0 %

**Mutagen:** otpad koji može izazvati mutaciju, što je trajna promena u količini ili strukturi genetskog materijala u ćeliji.

Kada otpad sadrži supstancu klasifikovanu prema jednom od kodova kategorija opasnosti i kategorija i kodova deklaracije o opasnosti i prelazi ili je jednak jednoj od sledećih graničnih koncentracija prikazanih u Tabeli 8, otpad je klasifikovan kao opasan prema HP 11. Kada je u otpadu prisutno više supstanci klasifikovanih kao mutagene, pojedinačna supstanca mora biti prisutna na granici koncentracije ili iznad nje, da bi se otpad klasifikovao kao opasan iz HP 11.

**Tabela 8:** Klasa opasnosti i kod(ovi) kategorije i kod(ovi) deklaracije o sastojcima otpada i odgovarajuće granične koncentracije za klasifikaciju otpada kao opasnim iz HP 11.

Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)	Concentration limit
Muta. 1A,	H340	0,1 %
Muta. 1B		
Muta. 2	H341	1,0 %



**„Otpuštanje akutnog toksičnog gasa:“** otpad koji emituje akutne toksične gasove (akutni toksini 1, 2 ili 3) u kontaktu sa vodom ili kiselinom.

Kada otpad sadrži određenu supstancu za jednu od sledećih dodatnih opasnosti EUH029, EUH031 i EUH032, HP 12 će ga prema metodama ispitivanja ili uputstvima klasifikovati kao opasan.

**„Senzibilizovan“:** otpad koji sadrži jednu ili više poznatih supstanci koje uzrokuju senzibilizujuće efekte na kožu ili respiratorni sistem.

Kada otpad sadrži supstancu klasifikovanu kao senzibilizirajuću i kojoj je dodeljena jedna od oznaka za izjavu o opasnosti H317 ili H334, a pojedinačna supstanca jednaka ili prelazi ograničenje koncentracije od 10%, otpad se klasifikuje kao opasan **HP 13**.

**„Ekotoksičan“** koji predstavljaju ili mogu predstavljati neposredne ili odložene rizike za jedan ili više sektora životne sredine.

**„Otpad sposoban za prikazivanje gore navedenih opasnih svojstava koja se ne pojavljuju direktno od originalnog otpada.“**

Kada otpad sadrži jednu ili više supstanci navedenih u nekoj od dodatnih izjava o opasnosti ili opasnosti navedenih u Tabeli 9, otpad se klasifikuje kao opasan iz HP 15, osim ako je otpad u takvom obliku da se neće pojaviti okolnosti, eksplozivna ili potencijalno eksplozivna svojstva.

**Tabela 9:** Izjave o opasnosti i dodatne opasnosti za komponente otpada za klasifikaciju otpada kao opasnog iz HP 15.

<b>Hazard Statement(s)/Supplemental Hazard(s)</b>	
May mass explode in fire	H205
Explosive when dry	EUH001
May form explosive peroxides	EUH019
Risk of explosion if heated under confinement	EUH044

### **Beleška**

Pripisivanje opasne imovine HP 14 vrši se prema kriterijumima utvrđenim u Aneksu VI Direktive Saveta 67/548 / EEC.

HP- (svojstva opasnosti) zamenjuje H u tabeli u Aneksu III Osnovnog zakona ili Okvirne direktive o otpadu 2008/98

Direktiva 2008/98 / EC predviđa da se klasifikacija otpada kao opasnog mora, između ostalog, zasnivati na zakonodavstvu o hemikalijama, posebno u pogledu klasifikacije opasnih supstanci i smeša, uključujući granične vrednosti za njihovu koncentraciju. Što više, neophodno je održavati

sistem klasifikacije otpada i opasnog otpada u skladu sa spiskom vrsta otpada definisanim u relevantnom AU za državni katalog otpada, kako bi se podstakla usklađena klasifikacija otpada i obezbedi usklađena klasifikacija opasnog otpada.

Neophodno je izmeniti Aneks III Osnovnog zakona kako bi se definicije opasnih svojstava prilagodile usklađivanjem sa Uredbom (EZ) br. 1272/2008,

Imena nekadašnjih opasnih svojstava H 5 („štetno“) i H 6 („toksično“) treba promeniti kako bi se povezala sa promenama u zakonodavstvu o hemikalijama, a posebno novim klasama opasnosti i kodovima kategorija utvrđena Uredbom (EZ) br. 1272/2008

## **Metode dokaza**

Metode koje će se koristiti opisane su u Uredbi Saveta (EC) br. 440/2008 [8\(2\)](#) i druge relevantne beleške CEN-a ili druge međunarodno priznate metode i uputstva.

---

<sup>8</sup>Uredba Saveta (EZ) br. 440/2008 od 30. maja 2008. godine o utvrđivanju metoda ispitivanja u skladu sa Uredbom (EZ) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Saveta o registraciji, ocenjivanju, odobrenju i ograničenju hemikalija (REZULTAT) (UL L 142, 31.5.2008, str. 1).

Uredba (EZ) br. 1272/2008 Evropskog parlamenta i Saveta od 16. decembra 2008. o klasifikaciji, obeležavanju i pakovanju supstanci i smeša, izmeni i ukidanju Direktiva 67/548 / EZ i 1999/45 / EZ, i izmenama i dopunama Uredbe (EZ) br. 1234/2007 1907/2006 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).